30 Para 30

Juz' 30 of 30 · begins at An-Naba (The Tidings) 78:1

عَمَّ

AN-NABA (THE TIDINGS)

1 Of what do they ask one another?
یہ لوگ کس چیز کے بارے میں باہم سوال کر رہے ہیں ؟

2 About the great event,
کیا اس عظیم خبر کے بارے میں؟

3 About which they differ?
جس میں یہ اختلاف کر رہے ہیں؟

4 Nay! they shall soon come to know
(جیسے مشرکین سوچتے ہیں ایسا) ہرگز نہیں! عنقریب انہیں معلوم ہو جائے گا۔

5 Nay! Nay! they shall soon know.
پھر (کہتا ہوں ایسا) ہرگز نہیں! عنقریب انہیں معلوم ہو جائے گا (کہ قیامت برحق ہے)۔

6 Have We not made the earth an even expanse?
کیا ہم نے زمین کو گہوارہ نہیں بنایا؟

7 And the mountains as projections (thereon)?
اور پہاڑوں کو میخیں نہیں بنایا؟

8 And We created you in pairs,
اور ہم نے تمہیں جوڑا جوڑا پیدا کیا ۔

9 And We made your sleep to be rest (to you),
اور ہم نے تمہاری نیند کو (باعث) سکون بنایا۔

10 And We made the night to be a covering,
اور رات کو ہم نے پردہ قرار دیا۔

11 And We made the day for seeking livelihood.
اور دن کو ہم نے معاش (کا ذریعہ) بنایا۔

النبأ AN-NABA (THE TIDINGS)

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

عَمَّ يَتَسَآءَلُوْنَ ۚ﴿١﴾ عَنِ النَّبَاِ الْعَظِيْمِ ۙ﴿٢﴾ الَّذِىْ هُمْ
فِيْهِ مُخْتَلِفُوْنَ ؕ﴿٣﴾ كَلَّا سَيَعْلَمُوْنَ ۙ﴿٤﴾ ثُمَّ كَلَّا
سَيَعْلَمُوْنَ ﴿٥﴾ اَلَمْ نَجْعَلِ الْاَرْضَ مِهٰدًا ۙ﴿٦﴾
وَّالْجِبَالَ اَوْتَادًا ۖ﴿٧﴾ وَّخَلَقْنٰكُمْ اَزْوَاجًا ۙ﴿٨﴾ وَّجَعَلْنَا
نَوْمَكُمْ سُبَاتًا ۙ﴿٩﴾ وَّجَعَلْنَا الَّيْلَ لِبَاسًا ۙ﴿١٠﴾ وَّجَعَلْنَا
النَّهَارَ مَعَاشًا ۖ﴿١١﴾

AN-NABA (THE TIDINGS) · CONTINUED

12 And We made above you seven strong ones,
اور تمہارے اوپر ہم نے سات مضبوط آسمان بنائے۔

13 And We made a shining lamp,
اور ہم نے ایک روشن چراغ بنایا۔

14 And We send down from the clouds water pouring forth abundantly,
اور بادلوں سے ہم نے موسلادھار پانی برسایا۔

15 That We may bring forth thereby corn and herbs,
تاکہ ہم اس سے غلہ اور سبزیاں اگائیں۔

16 And gardens dense and luxuriant.
اور گھنے باغات اگائیں۔

17 Surely the day of decision is (a day) appointed:
یقینا فیصلے کا دن مقرر ہے۔

18 The day on which the trumpet shall be blown so you shall come forth in hosts,
اس دن صور میں پھونک ماری جائے گی تو تم لوگ گروہ در گروہ نکل آؤ گے۔

19 And the heaven shall be opened so that it shall be all openings,
اور آسمان کھول دیے جائیں گے تو دروازے ہی دروازے ہوں گے۔

20 And the mountains shall be moved off so that they shall remain a mere semblance.
اور پہاڑ چلا دیے جائیں گے تو وہ سراب ہو جائیں گے۔

21 Surely hell lies in wait,
جہنم یقینا ایک گھات ہے ۔

22 A place of resort for the inordinate,
جو سرکشوں کے لیے ٹھکانا ہے۔

النبأ AN-NABA (THE TIDINGS) cont.

وَّبَنَيْنَا فَوْقَكُمْ سَبْعًا شِدَادًا ﴿١٢﴾ وَّ جَعَلْنَا سِرَاجًا
وَّهَّاجًا ﴿١٣﴾ وَّاَنْزَلْنَا مِنَ الْمُعْصِرٰتِ مَآءً ثَجَّاجًا ﴿١٤﴾
لِّنُخْرِجَ بِهٖ حَبًّا وَّنَبَاتًا ﴿١٥﴾ وَّجَنّٰتٍ اَلْفَافًا ﴿١٦﴾ اِنَّ
يَوْمَ الْفَصْلِ كَانَ مِيْقَاتًا ﴿١٧﴾ يَّوْمَ يُنْفَخُ فِي الصُّوْرِ
فَتَاْتُوْنَ اَفْوَاجًا ﴿١٨﴾ وَّفُتِحَتِ السَّمَآءُ فَكَانَتْ اَبْوَابًا
﴿١٩﴾ وَّ سُيِّرَتِ الْجِبَالُ فَكَانَتْ سَرَابًا ﴿٢٠﴾ اِنَّ جَهَنَّمَ
كَانَتْ مِرْصَادًا ﴿٢١﴾ لِّلطّٰغِيْنَ مَاٰبًا ﴿٢٢﴾

AN-NABA (THE TIDINGS) · CONTINUED

23 Living therein for ages.
جس میں وہ مدتوں پڑے رہیں گے۔

24 They shall not taste therein cool nor drink
وہاں وہ کسی ٹھنڈک اور مشروب کا ذائقہ نہیں چکھیں گے۔

25 But boiling and intensely cold water,
سوائے کھولتے ہوئے پانی اور بہتی پیپ کے۔

26 Requital corresponding.
یہ (ان کے جرائم کا) موزوں بدلہ ہے۔

27 Surely they feared not the account,
یہ لوگ کسی حساب کی توقع ہی نہیں رکھتے تھے۔

28 And called Our communications a lie, giving the lie (to the truth).
اور ہماری آیات کو پوری قوت سے جھٹلاتے تھے۔

29 And We have recorded everything in a book,
اور کتاب میں ہم نے ہر چیز کا احاطہ کر رکھا ہے۔

30 So taste! for We will not add to you aught but chastisement.
پس اب چکھو کہ ہم تمہارے عذاب میں اضافہ ہی کرتے جائیں گے۔

31 Surely for those who guard (against evil) is achievement,
تقویٰ والوں کے لیے یقینا کامیابی ہے۔

32 Gardens and vineyards,
باغات اور انگور ہیں،

33 And voluptuous women of equal age;
اور نوخیز ہم سن بیویاں ہیں،

34 And a pure cup.
اور چھلکتے جام ہیں۔

النبأ AN-NABA (THE TIDINGS) cont.

لٰبِثِيْنَ فِيْهَآ اَحْقَابًا ۚ﴿٢٣﴾ لَا يَذُوْقُوْنَ فِيْهَا بَرْدًا وَّلَا
شَرَابًا ۙ﴿٢٤﴾ اِلَّا حَمِيْمًا وَّغَسَّاقًا ۙ﴿٢٥﴾ جَزَآءً وِّفَاقًا ؕ
﴿٢٦﴾ اِنَّهُمْ كَانُوْا لَا يَرْجُوْنَ حِسَابًا ۙ﴿٢٧﴾ وَّكَذَّبُوْا بِاٰيٰتِنَا
كِذَّابًا ؕ﴿٢٨﴾ وَكُلَّ شَيْءٍ اَحْصَيْنٰهُ كِتٰبًا ۙ﴿٢٩﴾ فَذُوْقُوْا
فَلَنْ نَّزِيْدَكُمْ اِلَّا عَذَابًا ﴿٣٠﴾ اِنَّ لِلْمُتَّقِيْنَ مَفَازًا ۙ﴿٣١﴾
حَدَآئِقَ وَاَعْنَابًا ۙ﴿٣٢﴾ وَّكَوَاعِبَ اَتْرَابًا ۙ﴿٣٣﴾ وَّكَاْسًا
دِهَاقًا ؕ﴿٣٤﴾

AN-NABA (THE TIDINGS) · CONTINUED

35 They shall not hear therein any vain words nor lying.
وہ وہاں لغو اور جھوٹی بات نہیں سنیں گے۔

36 A reward from your Lord, a gift according to a reckoning:
عنایت کے طور پر آپ کے رب کی طرف سے، جو کافی جزا ہو گی،

37 The Lord of the heavens and the earth and what is between them, the Beneficent Allah, they shall not be able to address Him.
جو کچھ آسمانوں اور زمین اور ان کے درمیان میں ہے، سب کے رب رحمن کی طرف سے، جس کے سامنے کسی کو بولنے کا اختیار نہیں ہو گا۔

38 The day on which the spirit and the angels shall stand in ranks; they shall not speak except he whom the Beneficent Allah permits and who speaks the right thing.
اس روز روح اور فرشتے صف باندھے کھڑے ہوں گے اور کوئی بات نہیں کر سکے گا سوائے اس کے جسے رحمن اجازت دے اور جو درست بات کرے۔

39 That is the sure day, so whoever desires may take refuge with his Lord.
یہ ہے وہ برحق روز، پس جو چاہتا ہے وہ اپنے رب کے پاس منزل بنا لے۔

40 Surely We have warned you of a chastisement near at hand: the day when man shall see what his two hands have sent before, and the unbeliever shall say: O! would that I were dust!
ہم نے تمہیں قریب آنے والے عذاب کے بارے میں تنبیہ کی ہے، اس روز انسان ان تمام اعمال کو دیکھ لے گا جو وہ اپنے ہاتھوں آگے بھیج چکا ہے اور کافر کہ اٹھے گا: اے کاش! میں خاک ہوتا۔

النبا AN-NABA (THE TIDINGS) cont.

لَا يَسْمَعُوْنَ فِيْهَا لَغْوًا وَّلَا كِذّٰبًا ۚ ٣٥ جَزَآءً مِّنْ رَّبِّكَ
عَطَآءً حِسَابًا ۙ ٣٦ رَّبِّ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ وَمَا بَيْنَهُمَا
الرَّحْمٰنِ لَا يَمْلِكُوْنَ مِنْهُ خِطَابًا ۚ ٣٧ يَوْمَ يَقُوْمُ
الرُّوْحُ وَالْمَلٰٓئِكَةُ صَفًّا ۭ لَّا يَتَكَلَّمُوْنَ اِلَّا مَنْ اَذِنَ لَهُ
الرَّحْمٰنُ وَقَالَ صَوَابًا ٣٨ ذٰلِكَ الْيَوْمُ الْحَقُّ ۚ فَمَنْ
شَآءَ اتَّخَذَ اِلٰى رَبِّهٖ مَاٰبًا ٣٩ اِنَّآ اَنْذَرْنٰكُمْ عَذَابًا
قَرِيْبًا ۚ يَّوْمَ يَنْظُرُ الْمَرْءُ مَا قَدَّمَتْ يَدٰهُ وَيَقُوْلُ
الْكٰفِرُ يٰلَيْتَنِيْ كُنْتُ تُرٰبًا ٤٠

AN-NAZI'AT (THOSE WHO DRAG FORTH)

1 I swear by the angels who violently pull out the souls of the wicked,
قسم ہے ان (فرشتوں) کی جو گھس کر کھینچ لیتے ہیں۔

2 And by those who gently draw out the souls of the blessed,
اور آسانی سے نکال لیتے ہیں۔

3 And by those who float in space,
اور تیزی سے لپکتے ہیں۔

4 Then those who are foremost going ahead,
پھر (حکم کی بجا آوری میں) خود سبقت لے جاتے ہیں۔

5 Then those who regulate the affair.
پھر امر کی تدبیر کرنے والے ہیں۔

6 The day on which the quaking one shall quake,
اس روز کانپنے والی کانپے گی۔

7 What must happen afterwards shall follow it.
اس کے پیچھے دوسرا (لرزہ) آئے گا۔

8 Hearts on that day shall palpitate,
کچھ دل اس دن مضطرب ہوں گے۔

9 Their eyes cast down.
ان کی نگاہیں جھکی ہوئی ہوں گی۔

10 They say: Shall we indeed be restored to (our) first state?
کہتے ہوں گے: کیا ہم ابتدا کی طرف پھر واپس لائے جائیں گے؟

11 What! when we are rotten bones?
کیا جب ہم کھوکھلی ہڈیاں ہو چکے ہوں گے (تب بھی)۔

12 They said: That then would be a return occasioning loss.
کہتے ہیں: پھر تو یہ واپسی گھاٹے کی ہو گی۔

النازعات AN-NAZI'AT (THOSE WHO DRAG FORTH)

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

وَالنّٰزِعٰتِ غَرْقًا ۙ﴿۱﴾ وَّالنّٰشِطٰتِ نَشْطًا ۙ﴿۲﴾
وَّالسّٰبِحٰتِ سَبْحًا ۙ﴿۳﴾ فَالسّٰبِقٰتِ سَبْقًا ۙ﴿۴﴾
فَالْمُدَبِّرٰتِ اَمْرًا ۘ﴿۵﴾ يَوْمَ تَرْجُفُ الرَّاجِفَةُ ۙ﴿۶﴾
تَتْبَعُهَا الرَّادِفَةُ ؕ﴿۷﴾ قُلُوْبٌ يَّوْمَئِذٍ وَّاجِفَةٌ ۙ﴿۸﴾
اَبْصَارُهَا خَاشِعَةٌ ۘ﴿۹﴾ يَقُوْلُوْنَ ءَاِنَّا لَمَرْدُوْدُوْنَ فِي
الْحَافِرَةِ ؕ﴿۱۰﴾ ءَاِذَا كُنَّا عِظَامًا نَّخِرَةً ؕ﴿۱۱﴾ قَالُوْا
تِلْكَ اِذًا كَرَّةٌ خَاسِرَةٌ ۘ﴿۱۲﴾

النازعات AN-NAZI'AT (THOSE WHO DRAG FORTH) cont.

فَاِنَّمَا هِیَ زَجۡرَۃٌ وَّاحِدَۃٌ ۙ﴿۱۳﴾ فَاِذَا هُمۡ بِالسَّاهِرَۃِ ؕ﴿۱۴﴾
هَلۡ اَتٰىكَ حَدِیۡثُ مُوۡسٰی ﴿۱۵﴾ اِذۡ نَادٰىهُ رَبُّهٗ بِالۡوَادِ
الۡمُقَدَّسِ طُوًی ﴿۱۶﴾ اِذۡهَبۡ اِلٰی فِرۡعَوۡنَ اِنَّهٗ طَغٰی ۫﴿۱۷﴾
فَقُلۡ هَلۡ لَّكَ اِلٰۤی اَنۡ تَزَکّٰی ۙ﴿۱۸﴾ وَاَهۡدِیَكَ اِلٰی رَبِّكَ
فَتَخۡشٰی ﴿۱۹﴾ فَاَرٰىهُ الۡاٰیَۃَ الۡکُبۡرٰی ۫﴿۲۰﴾ فَکَذَّبَ
وَعَصٰی ۫﴿۲۱﴾ ثُمَّ اَدۡبَرَ یَسۡعٰی ﴿۲۲﴾ فَحَشَرَ فَنَادٰی ۬ۙ
﴿۲۳﴾ فَقَالَ اَنَا رَبُّکُمُ الۡاَعۡلٰی ۫﴿۲۴﴾

AN-NAZI'AT (THOSE WHO DRAG FORTH) · CONTINUED

13 But it shall be only a single cry,
پس یہ واپسی یقینا صرف ایک جھڑکی ہو گی۔

14 When lo! they shall be wakeful.
پھر وہ یکایک میدان (حشر) میں موجود ہوں گے۔

15 Has not there come to you the story of Musa?
کیا موسیٰ کی خبر آپ تک پہنچی؟

16 When his Lord called upon him in the holy valley, twice,
جب ان کے رب نے طویٰ کی مقدس وادی میں انہیں پکارا تھا۔

17 Go to Firon, surely he has become inordinate.
(پھر حکم دیا) فرعون کی طرف جائیں بلاشبہ وہ سرکش ہو گیا ہے۔

18 Then say: Have you (a desire) to purify yourself:
پھر اس سے کہدیں: کیا تو پاکیزگی اختیار کرنے کے لیے آمادہ ہے؟

19 And I will guide you to your Lord so that you should fear.
اور میں تیرے رب کی طرف تیری رہنمائی کر دوں تاکہ تو خوف کرے۔

20 So he showed him the mighty sign.
چنانچہ موسیٰ نے فرعون کو بہت بڑی نشانی دکھائی

21 But he rejected (the truth) and disobeyed.
مگر اس نے جھٹلایا اور نافرمانی کی۔

22 Then he went back hastily.
پھر دوڑ دھوپ کرنے کے لیے لوٹ گیا۔

23 Then he gathered (men) and called out.
چنانچہ (لوگوں کو) جمع کر کے پکارا۔

24 Then he said: I am your lord, the most high.
پھر کہنے لگا: میں ہی تمہارا رب اعلیٰ ہوں۔

AN-NAZI'AT (THOSE WHO DRAG FORTH) · CONTINUED

25 So Allah seized him with the punishment of the hereafter and the former life.
پس اللہ نے اسے آخرت اور دنیا کے عذاب میں پکڑ لیا۔

26 Most surely there is in this a lesson to him who fears.
ڈرنے والے کے لیے یقینا اس میں عبرت ہے۔

27 Are you the harder to create or the heaven? He made it.
کیا تمہارا خلق کرنا زیادہ مشکل ہے یا اس آسمان کا جسے اس نے بنایا ہے؟

28 He raised high its height, then put it into a right good state.
اللہ نے اس کی چھت اونچی کی پھر اسے معتدل بنایا۔

29 And He made dark its night and brought out its light.
اور اس کی رات کو تاریک اور اس کے دن کو روشن کیا۔

30 And the earth, He expanded it after that.
اور اس کے بعد اس نے زمین کو بچھایا۔

31 He brought forth from it its water and its pasturage.
اس نے زمین سے اس کا پانی اور چارہ نکالا۔

32 And the mountains, He made them firm,
اور اس میں پہاڑ گاڑ دیے۔

33 A provision for you and for your cattle.
تمہارے اور تمہارے مویشیوں کے لیے سامان زندگی کے طور پر۔

34 But when the great predominating calamity comes;
پس جب بہت بڑی آفت آ جائے گی۔

35 The day on which man shall recollect what he strove after,
تو اس دن انسان اپنا عمل یاد کرے گا۔

النازعات AN-NAZI'AT (THOSE WHO DRAG FORTH) cont.

فَاَخَذَهُ اللّٰهُ نَكَالَ الْاٰخِرَةِ وَالْاُوْلٰى ؕ ﴿۲۵﴾ اِنَّ فِىْ ذٰلِكَ
لَعِبْرَةً لِّمَنْ يَّخْشٰى ﴿۲۶﴾ ءَاَنْتُمْ اَشَدُّ خَلْقًا اَمِ السَّمَآءُ ؕ
بَنٰىهَا ﴿۲۷﴾ رَفَعَ سَمْكَهَا فَسَوّٰىهَا ﴿۲۸﴾ وَ اَغْطَشَ
لَيْلَهَا وَاَخْرَجَ ضُحٰىهَا ﴿۲۹﴾ وَالْاَرْضَ بَعْدَ ذٰلِكَ دَحٰىهَا
﴿۳۰﴾ اَخْرَجَ مِنْهَا مَآءَهَا وَمَرْعٰىهَا ﴿۳۱﴾ وَالْجِبَالَ
اَرْسٰىهَا ﴿۳۲﴾ مَتَاعًا لَّكُمْ وَلِاَنْعَامِكُمْ ﴿۳۳﴾ فَاِذَا جَآءَتِ
الطَّآمَّةُ الْكُبْرٰى ﴿۳۴﴾ يَوْمَ يَتَذَكَّرُ الْاِنْسَانُ مَا سَعٰى
﴿۳۵﴾

AN-NAZI'AT (THOSE WHO DRAG FORTH) · CONTINUED

36 And the hell shall be made manifest to him who sees
اور دیکھنے والوں کے لیے جہنم ظاہر کی جائے گی۔

37 Then as for him who is inordinate,
جس نے سرکشی کی،

38 And prefers the life of this world,
اور دنیاوی زندگی کو ترجیح دی،

39 Then surely the hell, that is the abode.
اس کا ٹھکانا یقینا جہنم ہو گا۔

40 And as for him who fears to stand in the presence of his Lord and forbids the soul from low desires,
اور جو شخص اپنے رب کی بارگاہ میں پیش ہونے کا خوف رکھتا ہے اور نفس کو خواہشات سے روکتا ہے،

41 Then surely the garden-- that is the abode.
اس کا ٹھکانا یقینا جنت ہے۔

42 They ask you about the hour, when it will come.
یہ لوگ آپ سے قیامت کے بارے میں سوال کرتے ہیں کہ کب واقع ہو گی؟

43 About what! You are one to remind of it.
آپ کو کیا کام ہے اس (کی حقیقت) کے بیان سے۔

44 To your Lord is the goal of it.
اس (کے علم) کی انتہا آپ کے رب کی طرف ہے۔

45 You are only a warner to him who would fear it.
آپ تو صرف اسے تنبیہ کرنے والے ہیں جو اس (قیامت) سے ڈرتا ہے۔

46 On the day that they see it, it will be as though they had not tarried but the latter part of a day or the early part of it.
جب وہ اس قیامت کے دن کا سامنا کریں گے، (ایسا لگے گا) گویا وہ (دنیا میں) صرف ایک شام یا ایک صبح ٹھہرے ہیں۔

النازعات AN-NAZI'AT (THOSE WHO DRAG FORTH) cont.

وَبُرِّزَتِ الْجَحِيْمُ لِمَنْ يَّرٰى ﴿٣٦﴾ فَاَمَّا مَنْ طَغٰى ﴿٣٧﴾
وَاٰثَرَ الْحَيٰوةَ الدُّنْيَا ﴿٣٨﴾ فَاِنَّ الْجَحِيْمَ هِيَ الْمَاْوٰى ؕ
﴿٣٩﴾ وَاَمَّا مَنْ خَافَ مَقَامَ رَبِّهٖ وَ نَهَى النَّفْسَ عَنِ
الْهَوٰى ﴿٤٠﴾ فَاِنَّ الْجَنَّةَ هِيَ الْمَاْوٰى ؕ ﴿٤١﴾ يَسْـَٔلُوْنَكَ
عَنِ السَّاعَةِ اَيَّانَ مُرْسٰهَا ؕ ﴿٤٢﴾ فِيْمَ اَنْتَ مِنْ
ذِكْرٰىهَا ؕ ﴿٤٣﴾ اِلٰى رَبِّكَ مُنْتَهٰىهَا ؕ ﴿٤٤﴾ اِنَّمَاۤ اَنْتَ مُنْذِرُ
مَنْ يَّخْشٰىهَا ؕ ﴿٤٥﴾ كَاَنَّهُمْ يَوْمَ يَرَوْنَهَا لَمْ يَلْبَثُوْۤا اِلَّا
عَشِيَّةً اَوْ ضُحٰىهَا ﴿٤٦﴾

عبس 'ABASA (HE FROWNED)

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

عَبَسَ وَتَوَلّٰٓى ۝١ اَنْ جَآءَهُ الْاَعْمٰى ۝٢ وَمَا يُدْرِيْكَ
لَعَلَّهٗ يَزَّكّٰٓى ۝٣ اَوْ يَذَّكَّرُ فَتَنْفَعَهُ الذِّكْرٰى ۝٤ اَمَّا مَنِ
اسْتَغْنٰى ۝٥ فَاَنْتَ لَهٗ تَصَدّٰى ۝٦ وَمَا عَلَيْكَ اَلَّا يَزَّكّٰى ۝٧ وَاَمَّا مَنْ جَآءَكَ يَسْعٰى ۝٨ وَهُوَ يَخْشٰى ۝٩
فَاَنْتَ عَنْهُ تَلَهّٰى ۝١٠ كَلَّآ اِنَّهَا تَذْكِرَةٌ ۝١١ فَمَنْ شَآءَ
ذَكَرَهٗ ۝١٢ فِيْ صُحُفٍ مُّكَرَّمَةٍ ۝١٣

'ABASA (HE FROWNED)

1 He frowned and turned (his) back,
اس نے ترشروئی اختیار کی اور منہ پھیر لیا،

2 Because there came to him the blind man.
ایک نابینا کے اس کے پاس آنے پر۔

3 And what would make you know that he would purify himself,
اور آپ کو کونسی چیز بتائے گی شاید وہ پاکیزگی حاصل کرتا۔

4 Or become reminded so that the reminder should profit him?
یا نصیحت سنتا اور نصیحت اسے فائدہ دیتی۔

5 As for him who considers himself free from need (of you),
اور جو (اپنے آپ کو حق سے) بے نیاز سمجھتا ہے،

6 To him do you address yourself.
سو آپ اس پر توجہ دے رہے ہیں۔

7 And no blame is on you if he would not purify himself
اور اگر وہ پاکیزگی اختیار نہ بھی کرے تو آپ پر کوئی ذمہ داری نہیں۔

8 And as to him who comes to you striving hard,
اور لیکن جو آپ کے پاس دوڑتا ہوا آیا،

9 And he fears,
اور وہ خوف (خدا) بھی رکھتا تھا،

10 From him will you divert yourself.
اس سے تو آپ بے رخی کرتے ہیں۔

11 Nay! surely it is an admonishment.
(ایسا درست) ہرگز نہیں! یہ (آیات) یقینا نصیحت ہیں۔

12 So let him who pleases mind it.
پس جو چاہے! انہیں یاد رکھے ۔

13 In honored books,
یہ محترم صحیفوں میں ہیں۔

'ABASA (HE FROWNED) · CONTINUED

عبس 'ABASA (HE FROWNED) cont.

مَّرْفُوْعَةٍ مُّطَهَّرَةٍ ۙ﴿١٤﴾ بِاَيْدِىْ سَفَرَةٍ ۙ﴿١٥﴾ كِرَامٍۢ بَرَرَةٍ ؕ
﴿١٦﴾ قُتِلَ الْاِنْسَانُ مَآ اَكْفَرَهٗ ؕ﴿١٧﴾ مِنْ اَىِّ شَىْءٍ
خَلَقَهٗ ؕ﴿١٨﴾ مِنْ نُّطْفَةٍ ؕ خَلَقَهٗ فَقَدَّرَهٗ ۙ﴿١٩﴾ ثُمَّ السَّبِيْلَ
يَسَّرَهٗ ۙ﴿٢٠﴾ ثُمَّ اَمَاتَهٗ فَاَقْبَرَهٗ ۙ﴿٢١﴾ ثُمَّ اِذَا شَآءَ اَنْشَرَهٗ ؕ
﴿٢٢﴾ كَلَّا لَمَّا يَقْضِ مَآ اَمَرَهٗ ؕ﴿٢٣﴾ فَلْيَنْظُرِ الْاِنْسَانُ اِلٰى
طَعَامِهٖٓ ۙ﴿٢٤﴾ اَنَّا صَبَبْنَا الْمَآءَ صَبًّا ۙ﴿٢٥﴾

14 Exalted, purified,

جو بلند مرتبہ، پاکیزہ ہیں۔

15 In the hands of scribes

یہ ایسے (فرشتوں کے) ہاتھوں میں ہیں

16 Noble, virtuous.

جو عزت والے، نیک ہیں۔

17 Cursed be man! how ungrateful is he!

ہلاکت میں پڑ جائے یہ انسان، یہ کس قدر ناشکرا ہے۔

18 Of what thing did He create him?

(یہ نہیں سوچتا کہ) اسے اللہ نے کس چیز سے بنایا ہے؟

19 Of a small seed; He created him, then He made him according to a measure,

نطفے سے بنایا ہے پھر اس کی تقدیر بنائی،

20 Then (as for) the way-- He has made it easy (for him)

پھر اس کے لیے راستہ آسان بنا دیا۔

21 Then He causes him to die, then assigns to him a grave,

پھر اسے موت سے دوچار کیا پھر اسے قبر میں پہنچا دیا۔

22 Then when He pleases, He will raise him to life again.

پھر جب اللہ چاہے گا اسے اٹھالے گا۔

23 Nay; but he has not done what He bade him.

ہرگز نہیں! اللہ نے جو حکم اسے دیا تھا اس نے اسے پورا نہیں کیا۔

24 Then let man look to his food,

پس انسان کو اپنے طعام کی طرف نظر کرنی چاہیے،

25 That We pour down the water, pouring (it) down in abundance,

کہ ہم نے خوب پانی برسایا،

'ABASA (HE FROWNED) · CONTINUED

26 Then We cleave the earth, cleaving (it) asunder,
پھر ہم نے زمین کو خوب شگافتہ کیا،

27 Then We cause to grow therein the grain,
پھر ہم نے اس میں دانے اگائے،

28 And grapes and clover,
نیز انگور اور سبزیاں،

29 And the olive and the palm,
اور زیتون اور کھجوریں،

30 And thick gardens,
اور گھنے باغات،

31 And fruits and herbage
اور میوے اور چارے بھی،

32 A provision for you and for your cattle.
جو تمہارے لیے اور تمہارے مویشیوں کے لیے سامان زیست ہیں۔

33 But when the deafening cry comes,
پھر جب کان پھاڑ آواز آئے گی،

34 The day on which a man shall fly from his brother,
تو جس دن آدمی اپنے بھائی سے دور بھاگے گا،

35 And his mother and his father,
نیز اپنی ماں اور اپنے باپ سے،

36 And his spouse and his son--
اور اپنی زوجہ اور اپنی اولاد سے بھی۔

37 Every man of them shall on that day have an affair which will occupy him.
ان میں سے ہر شخص کو اس روز ایسا کام درپیش ہو گا جو اسے مشغول کر دے۔

38 (Many) faces on that day shall be bright,
کچھ چہرے اس روز چمک رہے ہوں گے۔

عبس 'ABASA (HE FROWNED) cont.

ثُمَّ شَقَقْنَا الْاَرْضَ شَقًّا ﴿٢٦﴾ فَاَنْۢبَتْنَا فِيْهَا حَبًّا ﴿٢٧﴾
وَّ عِنَبًا وَّقَضْبًا ﴿٢٨﴾ وَّزَيْتُوْنًا وَّنَخْلًا ﴿٢٩﴾ وَحَدَآئِقَ
غُلْبًا ﴿٣٠﴾ وَّفَاكِهَةً وَّاَبًّا ﴿٣١﴾ مَّتَاعًا لَّكُمْ وَلِاَنْعَامِكُمْ
﴿٣٢﴾ فَاِذَا جَآءَتِ الصَّآخَّةُ ﴿٣٣﴾ يَوْمَ يَفِرُّ الْمَرْءُ مِنْ
اَخِيْهِ ﴿٣٤﴾ وَاُمِّهٖ وَاَبِيْهِ ﴿٣٥﴾ وَصَاحِبَتِهٖ وَبَنِيْهِ ﴿٣٦﴾ لِكُلِّ
امْرِئٍ مِّنْهُمْ يَوْمَئِذٍ شَاْنٌ يُّغْنِيْهِ ﴿٣٧﴾ وُجُوْهٌ يَّوْمَئِذٍ
مُّسْفِرَةٌ ﴿٣٨﴾

'ABASA (HE FROWNED) · CONTINUED

39 Laughing, joyous.
خنداں و شاداں ہوں گے۔

40 And (many) faces on that day, on them shall be dust,
اور کچھ چہرے اس روز خاک آلود ہوں گے۔

41 Darkness shall cover them.
ان پر سیاہی چھائی ہوئی ہو گی۔

42 These are they who are unbelievers, the wicked.
یہی کافر اور فاجر لوگ ہوں گے۔

AT-TAKWIR (THE OVERTHROWING)

1 When the sun is covered,
جب سورج لپیٹ دیا جائے گا،

2 And when the stars darken,
اور جب ستارے بے نور ہو جائیں گے،

3 And when the mountains are made to pass away,
اور جب پہاڑ چلائے جائیں گے،

4 And when the camels are left untended,
اور جب حاملہ اونٹنیاں (اپنے حال پر) چھوڑدی جائیں گی،

5 And when the wild animals are made to go forth,
اور جب وحشی جانور اکھٹے کر دیے جائیں گے،

6 And when the seas are set on fire,
اور جب سمندروں کو جوش میں لایا جائے گا،

7 And when souls are united,
اور جب جانیں (جسموں سے) جوڑ دی جائیں گی،

8 And when the female infant buried alive is asked
اور جب زندہ درگور لڑکی سے پوچھا جائے گا

9 For what sin she was killed,
کہ وہ کس گناہ میں ماری گئی ؟

عبس 'ABASA (HE FROWNED) cont.

ضَاحِكَةٌ مُّسْتَبْشِرَةٌ ﴿٣٩﴾ وَوُجُوهٌ يَّوْمَئِذٍ عَلَيْهَا غَبَرَةٌ ﴿٤٠﴾ تَرْهَقُهَا قَتَرَةٌ ﴿٤١﴾ أُولَٰئِكَ هُمُ الْكَفَرَةُ الْفَجَرَةُ ﴿٤٢﴾

التكوير AT-TAKWIR (THE OVERTHROWING)

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَٰنِ الرَّحِيمِ

إِذَا الشَّمْسُ كُوِّرَتْ ﴿١﴾ وَإِذَا النُّجُومُ انكَدَرَتْ ﴿٢﴾ وَإِذَا الْجِبَالُ سُيِّرَتْ ﴿٣﴾ وَإِذَا الْعِشَارُ عُطِّلَتْ ﴿٤﴾ وَإِذَا الْوُحُوشُ حُشِرَتْ ﴿٥﴾ وَإِذَا الْبِحَارُ سُجِّرَتْ ﴿٦﴾ وَإِذَا النُّفُوسُ زُوِّجَتْ ﴿٧﴾ وَإِذَا الْمَوْءُودَةُ سُئِلَتْ ﴿٨﴾ بِأَيِّ ذَنبٍ قُتِلَتْ ﴿٩﴾

AT-TAKWIR (THE OVERTHROWING) · CONTINUED

10 And when the books are spread,
اور جب اعمال نامے کھول دیے جائیں گے،

11 And when the heaven has its covering removed,
اور جب آسمان اکھاڑ دیا جائے گا،

12 And when the hell is kindled up,
اور جب جہنم بھڑکائی جائے گی،

13 And when the garden is brought nigh,
اور جب جنت قریب لائی جائے گی،

14 Every soul shall (then) know what it has prepared.
اس وقت ہر شخص کو معلوم ہو جائے گا کہ وہ کیا لے کر آیا ہے۔

15 But nay! I swear by the stars,
نہیں! میں قسم کھاتا ہوں پس پردہ جانے والے ستاروں کی،

16 That run their course (and) hide themselves,
جو روانی کے ساتھ چلتے ہیں اور چھپ جاتے ہیں،

17 And the night when it departs,
اور قسم کھاتا ہوں رات کی جب وہ جانے لگتی ہے،

18 And the morning when it brightens,
اور صبح کی جب وہ پھوٹتی ہے،

19 Most surely it is the Word of an honored messenger,
کہ یقیناً یہ (قرآن) معزز فرستادہ کا قول ہے۔

20 The processor of strength, having an honorable place with the Lord of the Dominion,
جو قوت کا مالک ہے، صاحب عرش کے ہاں بلند مقام رکھتا ہے۔

21 One (to be) obeyed, and faithful in trust.
وہاں ان کی اطاعت کی جاتی ہے اور وہ امین ہیں۔

التكوير AT-TAKWIR (THE OVERTHROWING) cont.

وَاِذَا الصُّحُفُ نُشِرَتْ ۙ﴿۱۰﴾ وَاِذَا السَّمَآءُ كُشِطَتْ ۙ﴿۱۱﴾
وَاِذَا الْجَحِيْمُ سُعِّرَتْ ۙ﴿۱۲﴾ وَاِذَا الْجَنَّةُ اُزْلِفَتْ ۙ﴿۱۳﴾
عَلِمَتْ نَفْسٌ مَّآ اَحْضَرَتْ ؕ﴿۱۴﴾ فَلَآ اُقْسِمُ بِالْخُنَّسِ ۙ
﴿۱۵﴾ الْجَوَارِ الْكُنَّسِ ۙ﴿۱۶﴾ وَالَّيْلِ اِذَا عَسْعَسَ ۙ﴿۱۷﴾
وَالصُّبْحِ اِذَا تَنَفَّسَ ۙ﴿۱۸﴾ اِنَّهٗ لَقَوْلُ رَسُوْلٍ كَرِيْمٍ ۙ﴿۱۹﴾
ذِىْ قُوَّةٍ عِنْدَ ذِى الْعَرْشِ مَكِيْنٍ ۙ﴿۲۰﴾ مُّطَاعٍ ثَمَّ اَمِيْنٍ ؕ
﴿۲۱﴾

AT-TAKWIR (THE OVERTHROWING) · CONTINUED

22 And your companion is not gone mad.
اور تمہارا رفیق (محمدؐ) دیوانہ نہیں ہے۔

23 And of a truth he saw himself on the clear horizon.
اور انہوں نے اس (فرشتہ) کو روشن افق پر دیکھا ہے۔

24 Nor of the unseen is he a tenacious concealer.
اور وہ غیب (کی باتیں پہنچانے) میں بخیل نہیں ہے۔

25 Nor is it the word of the cursed Shaitan,
اور یہ (قرآن) کسی مردود شیطان کا قول نہیں ہے۔

26 Whither then will you go?
پھر تم کدھر جا رہے ہو؟

27 It is naught but a reminder for the nations,
یہ تو سارے عالمین کے لیے بس نصیحت ہے،

28 For him among you who pleases to go straight.
تم سے ہر اس شخص کے لیے جو سیدھی راہ چلنا چاہتا ہے۔

29 And you do not please except that Allah please, the Lord of the worlds.
اور تم صرف وہی چاہ سکتے ہو جو عالمین کا رب اللہ چاہے۔

AL-INFITAR (THE CLEAVING)

1 When the heaven becomes cleft asunder,
جب آسمان شگافتہ ہو جائے گا۔

2 And when the stars become dispersed,
اور جب ستارے بکھر جائیں گے۔

3 And when the seas are made to flow forth,
اور جب سمندروں میں پھوٹ ڈالی جائے گی۔

التكوير AT-TAKWIR (THE OVERTHROWING) cont.

وَ مَا صَاحِبُكُمْ بِمَجْنُوْنٍ ﴿۲۲﴾ وَلَقَدْ رَاٰهُ بِالْاُفُقِ الْمُبِيْنِ ﴿۲۳﴾ وَمَا هُوَ عَلَى الْغَيْبِ بِضَنِيْنٍ ﴿۲۴﴾ وَمَا هُوَ بِقَوْلِ شَيْطٰنٍ رَّجِيْمٍ ﴿۲۵﴾ فَاَيْنَ تَذْهَبُوْنَ ﴿۲۶﴾ اِنْ هُوَ اِلَّا ذِكْرٌ لِّلْعٰلَمِيْنَ ﴿۲۷﴾ لِمَنْ شَآءَ مِنْكُمْ اَنْ يَّسْتَقِيْمَ ﴿۲۸﴾ وَمَا تَشَآءُوْنَ اِلَّآ اَنْ يَّشَآءَ اللّٰهُ رَبُّ الْعٰلَمِيْنَ ﴿۲۹﴾

الإنفطار AL-INFITAR (THE CLEAVING)

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

اِذَا السَّمَآءُ انْفَطَرَتْ ﴿۱﴾ وَاِذَا الْكَوَاكِبُ انْتَثَرَتْ ﴿۲﴾ وَاِذَا الْبِحَارُ فُجِّرَتْ ﴿۳﴾

الإنفطار AL-INFITAR (THE CLEAVING) cont.

وَاِذَا الْقُبُوْرُ بُعْثِرَتْ ۙ﴿٤﴾ عَلِمَتْ نَفْسٌ مَّا قَدَّمَتْ
وَاَخَّرَتْ ؕ﴿٥﴾ يٰۤاَيُّهَا الْاِنْسَانُ مَا غَرَّكَ بِرَبِّكَ الْكَرِيْمِ ۙ
﴿٦﴾ الَّذِىْ خَلَقَكَ فَسَوّٰىكَ فَعَدَلَكَ ۙ﴿٧﴾ فِىْۤ اَىِّ صُوْرَةٍ
مَّا شَآءَ رَكَّبَكَ ؕ﴿٨﴾ كَلَّا بَلْ تُكَذِّبُوْنَ بِالدِّيْنِ ۙ﴿٩﴾ وَاِنَّ
عَلَيْكُمْ لَحٰفِظِيْنَ ۙ﴿١٠﴾ كِرَامًا كَاتِبِيْنَ ۙ﴿١١﴾ يَعْلَمُوْنَ مَا
تَفْعَلُوْنَ ﴿١٢﴾ اِنَّ الْاَبْرَارَ لَفِىْ نَعِيْمٍ ۚ﴿١٣﴾ وَاِنَّ الْفُجَّارَ
لَفِىْ جَحِيْمٍ ۖ﴿١٤﴾ يَّصْلَوْنَهَا يَوْمَ الدِّيْنِ ﴿١٥﴾

AL-INFITAR (THE CLEAVING) · CONTINUED

4 And when the graves are laid open,
اور جب قبریں اکھیڑ دی جائیں گی۔

5 Every soul shall know what it has sent before and held back.
اس وقت انسان کو معلوم ہو جائے گا کہ اس نے آگے کیا بھیجا تھا اور پیچھے کیا چھوڑا تھا۔

6 O man! what has beguiled you from your Lord, the Gracious one,
اے انسان! تجھے کس چیز نے اپنے کریم رب کے بارے میں دھوکے میں رکھا؟

7 Who created you, then made you complete, then made you symmetrical?
جس نے تجھے پیدا کیا پھر تجھے راست بنایا پھر تجھے معتدل بنایا۔

8 Into whatever form He pleased He constituted you.
اور جس شکل میں چاہا تجھے جوڑ دیا ۔

9 Nay! but you give the lie to the judgment day,
ہرگز نہیں! بلکہ تم (روز) جزا کو جھٹلاتے ہو۔

10 And most surely there are keepers over you
جب کہ تم پر نگران مقرر ہیں،

11 Honorable recorders,
ایسے معزز لکھنے والے،

12 They know what you do.
جو تمہارے اعمال کو جانتے ہیں۔

13 Most surely the righteous are in bliss,
نیکی پر فائز لوگ نعمتوں میں ہوں گے۔

14 And most surely the wicked are in burning fire,
اور بدکار جہنم میں ہوں گے۔

15 They shall enter it on the day of judgment.
وہ جزا کے دن اس میں جھلسائے جائیں گے۔

وَمَا هُمْ عَنْهَا بِغَآئِبِيْنَ ﴿١٦﴾ وَمَآ اَدْرٰىكَ مَا يَوْمُ الدِّيْنِ ۙ
﴿١٧﴾ ثُمَّ مَآ اَدْرٰىكَ مَا يَوْمُ الدِّيْنِ ﴿١٨﴾ يَوْمَ لَا تَمْلِكُ
نَفْسٌ لِّنَفْسٍ شَيْـًٔا ؕ وَالْاَمْرُ يَوْمَئِذٍ لِّلّٰهِ ﴿١٩﴾

الإنفطار AL-INFITAR (THE CLEAVING) cont.

16 And they shall by no means be absent from it.
اور وہ اس سے چھپ نہیں سکیں گے۔

17 And what will make you realize what the day of judgment is?
اور آپ کو کس چیز نے بتایا جزا کا دن کیا ہے؟

18 Again, what will make you realize what the day of judgment is?
پھر آپ کو کس چیز نے بتایا جزا کا دن کیا ہے ؟

19 The day on which no soul shall control anything for (another) soul; and the command on that day shall be entirely Allah's.
اس دن کسی کو کسی کے لیے کچھ (کرنے کا) اختیار نہیں ہو گا اور اس دن صرف اللہ کا حکم چلے گا۔

المطففين AL-MUTAFFIFIN (THE DEFRAUDING)

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

وَيْلٌ لِّلْمُطَفِّفِيْنَ ﴿١﴾ الَّذِيْنَ اِذَا اكْتَالُوْا عَلَى النَّاسِ
يَسْتَوْفُوْنَ ﴿٢﴾ وَاِذَا كَالُوْهُمْ اَوْ وَّزَنُوْهُمْ يُخْسِرُوْنَ ﴿٣﴾
اَلَا يَظُنُّ اُولٰٓئِكَ اَنَّهُمْ مَّبْعُوْثُوْنَ ﴿٤﴾ لِيَوْمٍ عَظِيْمٍ ﴿٥﴾
يَّوْمَ يَقُوْمُ النَّاسُ لِرَبِّ الْعٰلَمِيْنَ ﴿٦﴾

AL-MUTAFFIFIN (THE DEFRAUDING)

1 Woe to the defrauders,
ناپ تول میں کمی کرنے والوں کے لیے ہلاکت ہے۔

2 Who, when they take the measure (of their dues) from men take it fully,
جب لوگوں سے لیتے ہیں تو پورا تولتے ہیں،

3 But when they measure out to others or weigh out for them, they are deficient.
اور جب انہیں ناپ کر یا تول کر دیتے ہیں تو کم کر دیتے ہیں۔

4 Do not these think that they shall be raised again
کیا یہ لوگ نہیں سوچتے کہ وہ اٹھائے جائیں گے،

5 For a mighty day,
ایک بڑے دن کے لیے؟

6 The day on which men shall stand before the Lord of the worlds?
اس دن تمام انسان رب العالمین کے سامنے کھڑے ہوں گے۔

المطففين AL-MUTAFFIFIN (THE DEFRAUDING) cont.

كَلَّآ اِنَّ كِتٰبَ الْفُجَّارِ لَفِيْ سِجِّيْنٍ ۝٧ وَمَآ اَدْرٰىكَ مَا
سِجِّيْنٌ ۝٨ كِتٰبٌ مَّرْقُوْمٌ ۝٩ وَيْلٌ يَّوْمَىِٕذٍ لِّلْمُكَذِّبِيْنَ ۝١٠ الَّذِيْنَ يُكَذِّبُوْنَ بِيَوْمِ الدِّيْنِ ۝١١ وَمَا يُكَذِّبُ بِهٖٓ
اِلَّا كُلُّ مُعْتَدٍ اَثِيْمٍ ۝١٢ اِذَا تُتْلٰى عَلَيْهِ اٰيٰتُنَا قَالَ
اَسَاطِيْرُ الْاَوَّلِيْنَ ۝١٣ كَلَّا بَلْ رَانَ عَلٰى قُلُوْبِهِمْ مَّا كَانُوْا
يَكْسِبُوْنَ ۝١٤ كَلَّآ اِنَّهُمْ عَنْ رَّبِّهِمْ يَوْمَىِٕذٍ لَّمَحْجُوْبُوْنَ ۝١٥ ثُمَّ اِنَّهُمْ لَصَالُوا الْجَحِيْمِ ۝١٦ ثُمَّ يُقَالُ هٰذَا
الَّذِيْ كُنْتُمْ بِهٖ تُكَذِّبُوْنَ ۝١٧

AL-MUTAFFIFIN (THE DEFRAUDING) · CONTINUED

7 Nay! most surely the record of the wicked is in the Sijjin.

ہرگز نہیں! بدکاروں کا نامہ اعمال سجین میں ہے۔

8 And what will make you know what the Sijjin is?

اور آپ کو کس چیز نے بتایا سجین کیا ہے ؟

9 It is a written book.

یہ ایک لکھی ہوئی کتاب ہے۔

10 Woe on that day to the rejecters,

اس روز تکذیب کرنے والوں کے لیے ہلاکت ہے

11 Who give the lie to the day of judgment.

جو روز جزا کو جھٹلاتے ہیں ۔

12 And none gives the lie to it but every exceeder of limits, sinful one

اور اس روز کو تجاوزکار، گناہگار کے سوا کوئی نہیں جھٹلاتا۔

13 When Our communications are recited to him, he says: Stories of those of yore.

جب اسے ہماری آیات سنائی جاتی ہیں تو وہ کہتا ہے: یہ تو قصہ ہائے پارینہ ہیں۔

14 Nay! rather, what they used to do has become like rust upon their hearts.

ہرگز نہیں! بلکہ ان کے اعمال کی وجہ سے ان کے دل زنگ آلود ہو چکے ہیں۔

15 Nay! most surely they shall on that day be debarred from their Lord.

ہرگز نہیں! اس روز یہ لوگ یقینا اپنے رب (کی رحمت) سے اوٹ میں ہوں گے۔

16 Then most surely they shall enter the burning fire.

پھر وہ یقینا جہنم میں جھلسیں گے۔

17 Then shall it be said: This is what you gave the lie to.

پھر کہا جائے گا: یہ وہی ہے جسے تم جھٹلاتے تھے۔

AL-MUTAFFIFIN (THE DEFRAUDING) · CONTINUED

18 Nay! Most surely the record of the righteous shall be in the Iliyin.
(یہ جھوٹ) ہرگز نہیں! نیکی پر فائز لوگوں کا نامہ اعمال یقینا علیین میں ہے۔

19 And what will make you know what the highest Iliyin is?
اور آپ کو کس چیز نے بتایا علیین کیا ہے ؟

20 It is a written book,
یہ ایک لکھی ہوئی کتاب ہے۔

21 Those who are drawn near (to Allah) shall witness it.
مقرب لوگ اس کا مشاہدہ کرتے ہیں۔

22 Most surely the righteous shall be in bliss,
نیکی پر فائز لوگ یقینا نعمتوں میں ہوں گے۔

23 On thrones, they shall gaze;
مسندوں پر بیٹھے نظارہ کر رہے ہوں گے۔

24 You will recognize in their faces the brightness of bliss.
ان کے چہروں سے آپ نعمتوں کی شادابی محسوس کریں گے۔

25 They are made to quaff of a pure drink that is sealed (to others).
انہیں سربمہر خالص مشروب پلائے جائیں گے۔

26 The sealing of it is (with) musk; and for that let the aspirers aspire.
جس پر مشک کی مہر لگی ہو گی اور سبقت کرنے والوں کو اس امر میں سبقت کرنی چاہیے۔

27 And the admixture of it is a water of Tasnim,
اس میں تسنیم (کے پانی) کی آمیزش ہو گی،

28 A fountain from which drink they who are drawn near (to Allah).
اس چشمے کی جس سے مقرب لوگ پئیں گے،

المطففین AL-MUTAFFIFIN (THE DEFRAUDING) cont.

كَلَّآ اِنَّ كِتٰبَ الْاَبْرَارِ لَفِىْ عِلِّيِّيْنَ ﴿١٨﴾ وَمَآ اَدْرٰىكَ مَا
عِلِّيُّوْنَ ﴿١٩﴾ كِتٰبٌ مَّرْقُوْمٌ ﴿٢٠﴾ يَّشْهَدُهُ الْمُقَرَّبُوْنَ ﴿٢١﴾
اِنَّ الْاَبْرَارَ لَفِىْ نَعِيْمٍ ﴿٢٢﴾ عَلَى الْاَرَآئِكِ يَنْظُرُوْنَ ﴿٢٣﴾
تَعْرِفُ فِىْ وُجُوْهِهِمْ نَضْرَةَ النَّعِيْمِ ﴿٢٤﴾ يُسْقَوْنَ مِنْ
رَّحِيْقٍ مَّخْتُوْمٍ ﴿٢٥﴾ خِتٰمُهٗ مِسْكٌ ؕ وَفِىْ ذٰلِكَ
فَلْيَتَنَافَسِ الْمُتَنَافِسُوْنَ ﴿٢٦﴾ وَ مِزَاجُهٗ مِنْ تَسْنِيْمٍ ۙ
عَيْنًا يَّشْرَبُ بِهَا الْمُقَرَّبُوْنَ ﴿٢٨﴾

AL-MUTAFFIFIN (THE DEFRAUDING) · CONTINUED

29 Surely they who are guilty used to laugh at those who believe.

جنہوں نے جرم کا ارتکاب کیا تھا، وہ مؤمنین کا مذاق اڑاتے تھے۔

30 And when they passed by them, they winked at one another.

جب وہ ان کے پاس سے گزرتے تو آپس میں آنکھیں مار کر اشارہ کرتے تھے۔

31 And when they returned to their own followers they returned exulting.

اور جب وہ اپنے گھر والوں کی طرف لوٹتے تو اتراتے ہوئے لوٹتے تھے۔

32 And when they saw them, they said: Most surely these are in error;

اور جب ان (مومنین) کو دیکھتے تو کہتے تھے: یہ لوگ یقینا گمراہ ہیں۔

33 And they were not sent to be keepers over them.

حالانکہ وہ ان پر نگران بنا کر تو نہیں بھیجے گئے تھے۔

34 So today those who believe shall laugh at the unbelievers;

پس آج اہل ایمان کفار پر ہنس رہے ہیں۔

35 On thrones, they will look.

مسندوں پر بیٹھے (کفار کا انجام) دیکھ رہے ہیں۔

36 Surely the disbelievers are rewarded as they did.

کیا کفار کو ان کی حرکتوں کا بدلہ دیا گیا؟

AL-INSHIQAQ (THE SUNDERING)

1 When the heaven bursts asunder,

جب آسمان پھٹ جائے گا،

2 And obeys its Lord and it must.

اور اپنے رب کے حکم کی تعمیل کرے گا جو اس کا حقدار ہے۔

المطففين AL-MUTAFFIFIN (THE DEFRAUDING) cont.

إِنَّ الَّذِينَ أَجْرَمُوا كَانُوا مِنَ الَّذِينَ آمَنُوا يَضْحَكُونَ ﴿٢٩﴾ وَإِذَا مَرُّوا بِهِمْ يَتَغَامَزُونَ ﴿٣٠﴾ وَإِذَا انْقَلَبُوا إِلَىٰ أَهْلِهِمُ انْقَلَبُوا فَكِهِينَ ﴿٣١﴾ وَإِذَا رَأَوْهُمْ قَالُوا إِنَّ هَٰؤُلَاءِ لَضَالُّونَ ﴿٣٢﴾ وَمَا أُرْسِلُوا عَلَيْهِمْ حَافِظِينَ ﴿٣٣﴾ فَالْيَوْمَ الَّذِينَ آمَنُوا مِنَ الْكُفَّارِ يَضْحَكُونَ ﴿٣٤﴾ عَلَى الْأَرَائِكِ يَنْظُرُونَ ﴿٣٥﴾ هَلْ ثُوِّبَ الْكُفَّارُ مَا كَانُوا يَفْعَلُونَ ﴿٣٦﴾

الإنشقاق AL-INSHIQAQ (THE SUNDERING)

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَٰنِ الرَّحِيمِ

إِذَا السَّمَاءُ انْشَقَّتْ ﴿١﴾ وَأَذِنَتْ لِرَبِّهَا وَحُقَّتْ ﴿٢﴾

الإنشقاق AL-INSHIQAQ (THE SUNDERING) cont.

وَاِذَا الْاَرْضُ مُدَّتْ ۙ﴿۳﴾ وَاَلْقَتْ مَا فِيْهَا وَتَخَلَّتْ ۙ﴿۴﴾
وَاَذِنَتْ لِرَبِّهَا وَحُقَّتْ ۙ﴿۵﴾ يٰۤاَيُّهَا الْاِنْسَانُ اِنَّكَ كَادِحٌ اِلٰى
رَبِّكَ كَدْحًا فَمُلٰقِيْهِ ۚ﴿۶﴾ فَاَمَّا مَنْ اُوْتِىَ كِتٰبَهٗ بِيَمِيْنِهٖ ۙ
﴿۷﴾ فَسَوْفَ يُحَاسَبُ حِسَابًا يَّسِيْرًا ۙ﴿۸﴾ وَّيَنْقَلِبُ اِلٰۤى
اَهْلِهٖ مَسْرُوْرًا ؕ﴿۹﴾ وَاَمَّا مَنْ اُوْتِىَ كِتٰبَهٗ وَرَآءَ ظَهْرِهٖ ۙ
﴿۱۰﴾ فَسَوْفَ يَدْعُوْا ثُبُوْرًا ۙ﴿۱۱﴾ وَّيَصْلٰى سَعِيْرًا ؕ﴿۱۲﴾
اِنَّهٗ كَانَ فِىْۤ اَهْلِهٖ مَسْرُوْرًا ؕ﴿۱۳﴾

AL-INSHIQAQ (THE SUNDERING) · CONTINUED

3 And when the earth is stretched,
اور جب زمین پھیلا دی جائے گی۔

4 And casts forth what is in it and becomes empty,
اور جو کچھ اس کے اندر ہے اسے اگل دے گی اور خالی ہو جائے گی۔

5 And obeys its Lord and it must.
اور اپنے رب کے حکم کی تعمیل کرے گی جو اس کے لیے سزاوار ہے۔

6 O man! surely you must strive (to attain) to your Lord, a hard striving until you meet Him.
اے انسان! تو مشقت اٹھا کر اپنے رب کی طرف جانے والا ہے، پھر اس سے ملنے والا ہے۔

7 Then as to him who is given his book in his right hand,
پس جس کا نامہ اعمال اس کے داہنے ہاتھ میں دیا جائے گا،

8 He shall be reckoned with by an easy reckoning,
اس سے عنقریب ہلکا حساب لیا جائے گا۔

9 And he shall go back to his people joyful.
اور وہ اپنے گھر والوں کی طرف خوشی سے پلٹے گا۔

10 And as to him who is given his book behind his back,
اور جس کا نامہ اعمال اس کی پشت کے پیچھے سے دیا جائے گا،

11 He shall call for perdition,
پس وہ موت کو پکارے گا،

12 And enter into burning fire.
اور وہ جہنم میں جھلسے گا۔

13 Surely he was (erstwhile) joyful among his followers.
بلاشبہ یہ اپنے گھر والوں میں خوش رہتا تھا۔

إِنَّهُۥ ظَنَّ أَن لَّن يَحُورَ ﴿١٤﴾ بَلَىٰٓ ۚ إِنَّ رَبَّهُۥ كَانَ بِهِۦ
بَصِيرًا ۖ ﴿١٥﴾ فَلَآ أُقْسِمُ بِٱلشَّفَقِ ﴿١٦﴾ وَٱلَّيْلِ وَمَا
وَسَقَ ﴿١٧﴾ وَٱلْقَمَرِ إِذَا ٱتَّسَقَ ﴿١٨﴾ لَتَرْكَبُنَّ طَبَقًا عَن
طَبَقٍ ﴿١٩﴾ فَمَا لَهُمْ لَا يُؤْمِنُونَ ﴿٢٠﴾ وَإِذَا قُرِئَ عَلَيْهِمُ
ٱلْقُرْءَانُ لَا يَسْجُدُونَ ۩ ﴿٢١﴾ بَلِ ٱلَّذِينَ كَفَرُوا
يُكَذِّبُونَ ﴿٢٢﴾ وَٱللَّهُ أَعْلَمُ بِمَا يُوعُونَ ﴿٢٣﴾
فَبَشِّرْهُم بِعَذَابٍ أَلِيمٍ ﴿٢٤﴾

الإنشقاق AL-INSHIQAQ (THE SUNDERING) cont.

AL-INSHIQAQ (THE SUNDERING) · CONTINUED

14 Surely he thought that he would never return.
بے شک اس کا یہ گمان تھا کہ اسے لوٹ کر (اللہ کی طرف) جانا ہی نہیں ہے۔

15 Yea! surely his Lord does ever see him.
ہاں! اس کا رب یقینا اس (کے عمل) کو دیکھ رہا تھا۔

16 But nay! I swear by the sunset redness,
مجھے قسم ہے شفق کی،

17 And the night and that which it drives on,
اور رات کی اور اس کی جسے وہ سمیٹ لیتی ہے،

18 And the moon when it grows full,
اور چاند کی جب وہ کامل ہو جائے،

19 That you shall most certainly enter one state after another.
تمہیں مرحلہ بہ مرحلہ ضرور گزرنا ہے۔

20 But what is the matter with them that they do not believe,
پھر یہ لوگ ایمان کیوں نہیں لاتے ؟

21 And when the Quran is recited to them they do not make obeisance?
اور جب انہیں قرآن پڑھ کر سنایا جاتا ہے تو سجدہ نہیں کرتے۔

22 Nay! those who disbelieve give the lie to the truth.
بلکہ یہ کفار تکذیب کرتے ہیں۔

23 And Allah knows best what they hide,
اور جو کچھ ان کے دلوں میں ہے اللہ اسے خوب جانتا ہے۔

24 So announce to them a painful punishment~
پس انہیں دردناک عذاب کی بشارت دیجئے۔

AL-INSHIQAQ (THE SUNDERING) · CONTINUED

25 Except those who believe and do good; for them is a reward that shall never be cut off.

سوائے ان لوگوں کے جو ایمان لائے اور صالح اعمال بجالائے، ان کے لیے ختم نہ ہونے والا اجر ہے۔

AL-BURUJ (THE MANSIONS OF THE STARS)

1 I swear by the mansions of the stars,

قسم ہے برجوں والے آسمان کی،

2 And the promised day,

اور اس دن کی جس کا وعدہ کیا گیا ہے،

3 And the bearer of witness and those against whom the witness is borne.

اور حاضر ہونے والے کی اور اس (دن) کی جس میں حاضری ہو،

4 Cursed be the makers of the pit,

خندقوں والے ہلاک کر دیے گئے۔

5 Of the fire (kept burning) with fuel,

وہ آگ تھی جو ایندھن والی ہے،

6 When they sat by it,

جب وہ اس (کے کنارے) پر بیٹھے تھے،

7 And they were witnesses of what they did with the believers.

اور وہ مومنین کے ساتھ روا رکھے گئے اپنے سلوک کا مشاہدہ کر رہے تھے۔

8 And they did not take vengeance on them for aught except that they believed in Allah, the Mighty, the Praised,

اور ان (ایمان والوں) سے وہ صرف اس وجہ سے دشمنی رکھتے تھے کہ وہ اس اللہ پر ایمان رکھتے تھے جو بڑا غالب آنے والا، قابل ستائش ہے۔

الإنشقاق AL-INSHIQAQ (THE SUNDERING) cont.

اِلَّا الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا وَعَمِلُوا الصّٰلِحٰتِ لَهُمْ اَجْرٌ غَيْرُ مَمْنُوْنٍ ﴿٢٥﴾

البروج AL-BURUJ (THE MANSIONS OF THE STARS)

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

وَالسَّمَآءِ ذَاتِ الْبُرُوْجِ ﴿١﴾ وَالْيَوْمِ الْمَوْعُوْدِ ﴿٢﴾ وَشَاهِدٍ وَّمَشْهُوْدٍ ﴿٣﴾ قُتِلَ اَصْحٰبُ الْاُخْدُوْدِ ﴿٤﴾ النَّارِ ذَاتِ الْوَقُوْدِ ﴿٥﴾ اِذْ هُمْ عَلَيْهَا قُعُوْدٌ ﴿٦﴾ وَّهُمْ عَلٰى مَا يَفْعَلُوْنَ بِالْمُؤْمِنِيْنَ شُهُوْدٌ ﴿٧﴾ وَمَا نَقَمُوْا مِنْهُمْ اِلَّآ اَنْ يُّؤْمِنُوْا بِاللّٰهِ الْعَزِيْزِ الْحَمِيْدِ ﴿٨﴾

AL-BURUJ (THE MANSIONS OF THE STARS) · CONTINUED

9 Whose is the kingdom of the heavens and the earth; and Allah is a Witness of all things.

وہی جس کے لیے آسمانوں اور زمین کی بادشاہی ہے اور اللہ ہر چیز پر گواہ ہے۔

10 Surely (as for) those who persecute the believing men and the believing women, then do not repent, they shall have the chastisement of hell, and they shall have the chastisement of burning.

جن لوگوں نے مومنین اور مومنات کو اذیت دی پھر توبہ نہیں کی ان کے لیے یقینا جہنم کا عذاب ہے اور ان کے لیے جلنے کا عذاب ہے۔

11 Surely (as for) those who believe and do good, they shall have gardens beneath which rivers flow, that is the great achievement.

جو لوگ ایمان لائے اور نیک اعمال بجا لائے ان کے لیے ایسی جنتیں ہیں جن کے نیچے نہریں بہتی ہوں گی، یہی بڑی کامیابی ہے۔

12 Surely the might of your Lord is great.

آپ کے رب کی پکڑ یقینا بہت سخت ہے۔

13 Surely He it is Who originates and reproduces,

یقینا وہی خلقت کی ابتدا کرتا ہے اور وہی دوبارہ پیدا کرتا ہے۔

14 And He is the Forgiving, the Loving,

اور وہ بڑا معاف کرنے والا، محبت کرنے والا ہے۔

15 Lord of the Arsh, the Glorious,

بڑی شان والا، عرش کا مالک ہے۔

16 The great doer of what He will.

وہ جو چاہتا ہے اسے خوب انجام دینے والا ہے۔

17 Has not there come to you the story of the hosts,

کیا آپ کے پاس لشکروں کی حکایت پہنچی ہے ؟

البروج AL-BURUJ (THE MANSIONS OF THE STARS) cont.

الَّذِیۡ لَهٗ مُلۡكُ السَّمٰوٰتِ وَالۡاَرۡضِ ؕ وَ اللّٰهُ عَلٰی كُلِّ شَیۡءٍ
شَهِیۡدٌ ؕ﴿۹﴾ اِنَّ الَّذِیۡنَ فَتَنُوا الۡمُؤۡمِنِیۡنَ وَ الۡمُؤۡمِنٰتِ
ثُمَّ لَمۡ یَتُوۡبُوۡا فَلَهُمۡ عَذَابُ جَهَنَّمَ وَلَهُمۡ عَذَابُ
الۡحَرِیۡقِ ؕ﴿۱۰﴾ اِنَّ الَّذِیۡنَ اٰمَنُوۡا وَعَمِلُوا الصّٰلِحٰتِ لَهُمۡ
جَنّٰتٌ تَجۡرِیۡ مِنۡ تَحۡتِهَا الۡاَنۡهٰرُ ؕ ذٰلِكَ الۡفَوۡزُ الۡكَبِیۡرُ ؕ
﴿۱۱﴾ اِنَّ بَطۡشَ رَبِّكَ لَشَدِیۡدٌ ؕ﴿۱۲﴾ اِنَّهٗ هُوَ یُبۡدِئُ
وَیُعِیۡدُ ۚ﴿۱۳﴾ وَهُوَ الۡغَفُوۡرُ الۡوَدُوۡدُ ۙ﴿۱۴﴾ ذُو الۡعَرۡشِ
الۡمَجِیۡدُ ۙ﴿۱۵﴾ فَعَّالٌ لِّمَا یُرِیۡدُ ؕ﴿۱۶﴾ هَلۡ اَتٰىكَ حَدِیۡثُ
الۡجُنُوۡدِ ۙ﴿۱۷﴾

AL-BURUJ (THE MANSIONS OF THE STARS) · CONTINUED

18 Of Firon and Samood?
فرعون اور ثمود کی؟

19 Nay! those who disbelieve are in (the act of) giving the lie to the truth.
بلکہ کفر اختیار کرنے والے تو تکذیب میں مشغول ہیں۔

20 And Allah encompasses them on every side.
اور اللہ نے ان کے پیچھے سے ان پر احاطہ کیا ہوا ہے۔

21 Nay! it is a glorious Quran,
بلکہ یہ قرآن بلند پایہ ہے۔

22 In a guarded tablet.
لوح محفوظ میں (ثبت) ہے۔

AT-TARIQ (THE NIGHTCOMMER)

1 I swear by the heaven and the comer by night;
قسم ہے آسمان کی اور رات کو چمکنے والے کی۔

2 And what will make you know what the comer by night is?
اور آپ کو کس چیز نے بتایا رات کو چمکنے والا کیا ہے؟

3 The star of piercing brightness;
وہ روشن ستارہ ہے۔

4 There is not a soul but over it is a keeper.
کوئی نفس ایسا نہیں جس پر نگہبان نہ ہو۔

5 So let man consider of what he is created:
پس انسان کو دیکھنا چاہیے کہ وہ کس چیز سے پیدا کیا گیا ہے۔

6 He is created of water pouring forth,
وہ اچھلنے والے پانی سے خلق کیا گیا ہے،

البروج AL-BURUJ (THE MANSIONS OF THE STARS) cont.

فِرْعَوْنَ وَثَمُوْدَ ﴿١٨﴾ بَلِ الَّذِيْنَ كَفَرُوْا فِيْ تَكْذِيْبٍ ﴿١٩﴾ وَّاللّٰهُ مِنْ وَّرَآئِهِمْ مُّحِيْطٌ ﴿٢٠﴾ بَلْ هُوَ قُرْاٰنٌ مَّجِيْدٌ ۙ ﴿٢١﴾ فِيْ لَوْحٍ مَّحْفُوْظٍ ﴿٢٢﴾

الطارق AT-TARIQ (THE NIGHTCOMMER)

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

وَالسَّمَآءِ وَالطَّارِقِ ﴿١﴾ وَمَآ اَدْرٰىكَ مَا الطَّارِقُ ﴿٢﴾ النَّجْمُ الثَّاقِبُ ﴿٣﴾ اِنْ كُلُّ نَفْسٍ لَّمَّا عَلَيْهَا حَافِظٌ ؕ ﴿٤﴾ فَلْيَنْظُرِ الْاِنْسَانُ مِمَّ خُلِقَ ﴿٥﴾ خُلِقَ مِنْ مَّآءٍ دَافِقٍ ﴿٦﴾

AT-TARIQ (THE NIGHTCOMMER) · CONTINUED

7 Coming from between the back and the ribs.
جو پیٹھ اور سینے کی ہڈیوں سے نکلتا ہے۔

8 Most surely He is able to return him (to life).
بے شک اللہ اسے دوبارہ پیدا کرنے پر بھی قادر ہے۔

9 On the day when hidden things shall be made manifest,
اس روز تمام راز فاش ہو جائیں گے۔

10 He shall have neither strength nor helper.
لہٰذا انسان کے پاس نہ کوئی قوت ہو گی اور نہ کوئی مددگار ہو گا۔

11 I swear by the raingiving heavens,
قسم ہے بارش برسانے والے آسمان کی،

12 And the earth splitting (with plants);
اور (دانہ اگانے کے لیے) شق ہونے والی زمین کی،

13 Most surely it is a decisive word,
یہ (قرآن) یقینا فیصلہ کن کلام ہے،

14 And it is no joke.
اور یہ ہنسی مذاق نہیں ہے۔

15 Surely they will make a scheme,
بے شک یہ لوگ اپنی چال چل رہے ہیں

16 And I (too) will make a scheme.
اور میں بھی تدبیر کر رہا ہوں۔

17 So grant the unbelievers a respite: let them alone for a while.
پس کفار کو مہلت دیں اور کچھ دیر انہیں ان کے حال پر چھوڑ دیں۔

AL-A'LA (THE MOST HIGH)

1 Glorify the name of your Lord, the Most High,
(اے نبی) اپنے رب اعلیٰ کے نام کی تسبیح کرو

الطارق AT-TARIQ (THE NIGHTCOMMER) cont.

يَّخْرُجُ مِنْۢ بَيْنِ الصُّلْبِ وَالتَّرَآئِبِ ۝٧ اِنَّهٗ عَلٰى رَجْعِهٖ
لَقَادِرٌ ۝٨ يَوْمَ تُبْلَى السَّرَآئِرُ ۝٩ فَمَا لَهٗ مِنْ قُوَّةٍ وَّلَا
نَاصِرٍ ۝١٠ وَالسَّمَآءِ ذَاتِ الرَّجْعِ ۝١١ وَالْاَرْضِ ذَاتِ
الصَّدْعِ ۝١٢ اِنَّهٗ لَقَوْلٌ فَصْلٌ ۝١٣ وَّمَا هُوَ بِالْهَزْلِ ۝١٤
اِنَّهُمْ يَكِيْدُوْنَ كَيْدًا ۝١٥ وَّاَكِيْدُ كَيْدًا ۝١٦ فَمَهِّلِ
الْكٰفِرِيْنَ اَمْهِلْهُمْ رُوَيْدًا ۝١٧

الأعلى AL-A'LA (THE MOST HIGH)

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

سَبِّحِ اسْمَ رَبِّكَ الْاَعْلَى ۝١

الأعلى AL-A'LA (THE MOST HIGH) cont.

الَّذِیْ خَلَقَ فَسَوّٰی ۪ۙ﴿۲﴾ وَالَّذِیْ قَدَّرَ فَهَدٰی ۪ۙ﴿۳﴾
وَالَّذِیْۤ اَخْرَجَ الْمَرْعٰی ۪ۙ﴿۴﴾ فَجَعَلَهٗ غُثَآءً اَحْوٰی ؕ﴿۵﴾
سَنُقْرِئُكَ فَلَا تَنْسٰۤی ۙ﴿۶﴾ اِلَّا مَا شَآءَ اللّٰهُ ؕ اِنَّهٗ یَعْلَمُ
الْجَهْرَ وَمَا یَخْفٰی ؕ﴿۷﴾ وَنُیَسِّرُكَ لِلْیُسْرٰی ۚ﴿۸﴾ فَذَكِّرْ
اِنْ نَّفَعَتِ الذِّكْرٰی ؕ﴿۹﴾ سَیَذَّكَّرُ مَنْ یَّخْشٰی ۙ﴿۱۰﴾
وَیَتَجَنَّبُهَا الْاَشْقَی ۙ﴿۱۱﴾ الَّذِیْ یَصْلَی النَّارَ الْكُبْرٰی ۚ﴿۱۲﴾
ثُمَّ لَا یَمُوْتُ فِیْهَا وَلَا یَحْیٰی ؕ﴿۱۳﴾

AL-A'LA (THE MOST HIGH) · CONTINUED

2 Who creates, then makes complete,
جس نے پیدا کیا اور توازن قائم کیا،

3 And Who makes (things) according to a measure, then guides (them to their goal),
اور جس نے تقدیر بنائی پھر راہ دکھائی۔

4 And Who brings forth herbage,
اور جس نے چارہ اگایا،

5 Then makes it dried up, dust-colored.
پھر (کچھ دیر بعد) اسے سیاہ خاشاک کر دیا،

6 We will make you recite so you shall not forget,
(عنقریب) ہم آپ کو پڑھائیں گے پھر آپ نہیں بھولیں گے،

7 Except what Allah pleases, surely He knows the manifest, and what is hidden.
مگر جو اللہ چاہے، وہ ظاہر اور پوشیدہ باتوں کو یقینا جانتا ہے۔

8 And We will make your way smooth to a state of ease.
اور ہم آپ کے لیے آسان طریقہ فراہم کریں گے۔

9 Therefore do remind, surely reminding does profit.
پس جہاں نصیحت مفید ہو نصیحت کرتے رہو۔

10 He who fears will mind,
جو شخص خوف رکھتا ہے وہ جلد نصیحت قبول کرتا ہے۔

11 And the most unfortunate one will avoid it,
اور بدبخت اس سے گریز کرتا ہے،

12 Who shall enter the great fire;
جو بڑی آگ میں جھلسے گا۔

13 Then therein he shall neither live nor die.
پھر اس میں نہ مرے گا اور نہ جیے گا۔

الأعلى AL-A'LA (THE MOST HIGH) cont.

قَدْ اَفْلَحَ مَنْ تَزَكّٰى ﴿١٤﴾ وَذَكَرَ اسْمَ رَبِّهٖ فَصَلّٰى ﴿١٥﴾
بَلْ تُؤْثِرُوْنَ الْحَيٰوةَ الدُّنْيَا ﴿١٦﴾ وَالْاٰخِرَةُ خَيْرٌ وَّ
اَبْقٰى ﴿١٧﴾ اِنَّ هٰذَا لَفِي الصُّحُفِ الْاُوْلٰى ﴿١٨﴾ صُحُفِ
اِبْرٰهِيْمَ وَمُوْسٰى ﴿١٩﴾

الغاشية AL-GHASHIYAH (THE OVERWHELMING)

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

هَلْ اَتٰىكَ حَدِيْثُ الْغَاشِيَةِ ﴿١﴾ وُجُوْهٌ يَّوْمَئِذٍ خَاشِعَةٌ ﴿٢﴾
عَامِلَةٌ نَّاصِبَةٌ ﴿٣﴾ تَصْلٰى نَارًا حَامِيَةً ﴿٤﴾
تُسْقٰى مِنْ عَيْنٍ اٰنِيَةٍ ﴿٥﴾ لَيْسَ لَهُمْ طَعَامٌ اِلَّا مِنْ
ضَرِيْعٍ ﴿٦﴾ لَّا يُسْمِنُ وَلَا يُغْنِيْ مِنْ جُوْعٍ ﴿٧﴾

AL-A'LA (THE MOST HIGH) · CONTINUED

14 He indeed shall be successful who purifies himself,
بتحقیق جس نے پاکیزگی اختیار کی وہ فلاح پا گیا،

15 And magnifies the name of his Lord and prays.
اور اپنے رب کا نام یاد کیا پھر نماز پڑھی۔

16 Nay! you prefer the life of this world,
بلکہ تم تو دنیاوی زندگی کو ترجیح دیتے ہو،

17 While the hereafter is better and more lasting.
حالانکہ آخرت بہترین ہے اور بقا والی ہے۔

18 Most surely this is in the earlier scriptures,
پہلے صحیفوں میں بھی یہ بات(مرقوم) ہے۔

19 The scriptures of Ibrahim and Musa.
ابراہیم اور موسیٰ کے صحیفوں میں۔

AL-GHASHIYAH (THE OVERWHELMING)

1 Has not there come to you the news of the overwhelming calamity?
کیا آپ کے پاس (ہر چیز پر) چھا جانے والی (قیامت) کی خبر پہنچی ہے ؟

2 (Some) faces on that day shall be downcast,
اس دن کچھ چہرے خوار ہوں گے۔

3 Laboring, toiling,
وہ مصیبت سہ کر تھکے ہوئے ہوں گے،

4 Entering into burning fire,
دھکتی آگ میں جھلس رہے ہوں گے،

5 Made to drink from a boiling spring.
وہ سخت کھولتے ہوئے چشمے سے سیراب کیے جائیں گے،

6 They shall have no food but of thorns,
خاردار جھاڑی کے سوا ان کے لیے غذا نہ ہو گی،

7 Which will neither fatten nor avail against hunger.
جو نہ جسامت بڑھائے نہ بھوک مٹائے۔

الغاشية AL-GHASHIYAH (THE OVERWHELMING) cont.

وُجُوْهٌ يَّوْمَئِذٍ نَّاعِمَةٌ ۙ﴿٨﴾ لِّسَعْيِهَا رَاضِيَةٌ ۙ﴿٩﴾ فِيْ
جَنَّةٍ عَالِيَةٍ ۙ﴿١٠﴾ لَّا تَسْمَعُ فِيْهَا لَاغِيَةً ؕ﴿١١﴾ فِيْهَا
عَيْنٌ جَارِيَةٌ ۛ﴿١٢﴾ فِيْهَا سُرُرٌ مَّرْفُوْعَةٌ ۙ﴿١٣﴾ وَّاَكْوَابٌ
مَّوْضُوْعَةٌ ۙ﴿١٤﴾ وَّنَمَارِقُ مَصْفُوْفَةٌ ۙ﴿١٥﴾ وَّزَرَابِيُّ
مَبْثُوْثَةٌ ؕ﴿١٦﴾ اَفَلَا يَنْظُرُوْنَ اِلَى الْاِبِلِ كَيْفَ
خُلِقَتْ ۫﴿١٧﴾ وَاِلَى السَّمَآءِ كَيْفَ رُفِعَتْ ۫﴿١٨﴾ وَاِلَى
الْجِبَالِ كَيْفَ نُصِبَتْ ۫﴿١٩﴾ وَاِلَى الْاَرْضِ كَيْفَ
سُطِحَتْ ۫﴿٢٠﴾

AL-GHASHIYAH (THE OVERWHELMING) · CONTINUED

8 (Other) faces on that day shall be happy,
اس دن کچھ چہرے شاداب ہوں گے۔

9 Well-pleased because of their striving,
اپنے عمل پر خوش ہوں گے،

10 In a lofty garden,
بہشت بریں میں ہوں گے،

11 Wherein you shall not hear vain talk.
وہ وہاں کسی قسم کی بیہودگی نہیں سنیں گے،

12 Therein is a fountain flowing,
اس میں رواں چشمے ہوں گے۔

13 Therein are thrones raised high,
اس میں اونچی مسندیں ہوں گی،

14 And drinking-cups ready placed,
اور پیالے رکھے ہوں گے،

15 And cushions set in a row,
اور ترتیب سے رکھے ہوئے تکیے ہوں گے،

16 And carpets spread out.
اور نفیس فرش بچھے ہوئے ہوں گے۔

17 Will they not then consider the camels, how they are created?
کیا یہ لوگ اونٹوں کی طرف نہیں دیکھتے کہ وہ کیسے پیدا کیے گئے ہیں؟

18 And the heaven, how it is reared aloft,
اور آسمان کی طرف کہ وہ کیسے اٹھایا گیا ہے ؟

19 And the mountains, how they are firmly fixed,
اور پہاڑوں کی طرف کہ وہ کیسے گاڑ دیے گئے ہیں ؟

20 And the earth, how it is made a vast expanse?
اور زمین کی طرف کہ وہ کیسے بچھائی گئی ہے؟

AL-GHASHIYAH (THE OVERWHELMING) · CONTINUED

21 Therefore do remind, for you are only a reminder.
پس آپ نصیحت کرتے رہیں کہ آپ فقط نصیحت کرنے والے ہیں۔

22 You are not a watcher over them;
آپ ان پر مسلط نہیں ہیں۔

23 But whoever turns back and disbelieves,
البتہ جو منہ موڑے گا اور کفر اختیار کرے گا

24 Allah will chastise him with the greatest chastisement.
سو اللہ اسے سب سے بڑے عذاب میں مبتلا کرے گا۔

25 Surely to Us is their turning back,
انہیں یقینا ہماری طرف لوٹ کر آنا ہے،

26 Then surely upon Us is the taking of their account.
پھر ان کا حساب لینا یقینا ہمارے ذمے ہے۔

AL-FAJR (THE DAWN)

1 I swear by the daybreak,
قسم ہے فجر کی،

2 And the ten nights,
اور دس راتوں کی،

3 And the even and the odd,
اور جفت اور طاق کی،

4 And the night when it departs.
اور رات کی جب جانے لگے۔

5 Truly in that there is an oath for those who possess understanding.
یقینا اس میں صاحب عقل کے لیے قسم ہے۔

6 Have you not considered how your Lord dealt with Ad,
کیا آپ نے نہیں دیکھا کہ آپ کے رب نے قوم عاد کے ساتھ کیا کیا؟

الغاشية AL-GHASHIYAH (THE OVERWHELMING) cont.

فَذَكِّرْ ۗ إِنَّمَا أَنتَ مُذَكِّرٌ ﴿٢١﴾ لَّسْتَ عَلَيْهِم بِمُصَيْطِرٍ ﴿٢٢﴾ إِلَّا مَن تَوَلَّىٰ وَكَفَرَ ﴿٢٣﴾ فَيُعَذِّبُهُ اللَّهُ الْعَذَابَ الْأَكْبَرَ ﴿٢٤﴾ إِنَّ إِلَيْنَا إِيَابَهُمْ ﴿٢٥﴾ ثُمَّ إِنَّ عَلَيْنَا حِسَابَهُم ﴿٢٦﴾

الفجر AL-FAJR (THE DAWN)

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَٰنِ الرَّحِيمِ

وَالْفَجْرِ ﴿١﴾ وَلَيَالٍ عَشْرٍ ﴿٢﴾ وَالشَّفْعِ وَالْوَتْرِ ﴿٣﴾ وَاللَّيْلِ إِذَا يَسْرِ ﴿٤﴾ هَلْ فِي ذَٰلِكَ قَسَمٌ لِّذِي حِجْرٍ ﴿٥﴾ أَلَمْ تَرَ كَيْفَ فَعَلَ رَبُّكَ بِعَادٍ ﴿٦﴾

AL-FAJR (THE DAWN) · CONTINUED

7 (The people of) Aram, possessors of lofty buildings,
ستونوں والے ارم کے ساتھ،

8 The like of which were not created in the (other) cities;
جس کی نظیر کسی ملک میں نہیں بنائی گئی،

9 And (with) Samood, who hewed out the rocks in the valley,
اور قوم ثمود کے ساتھ جنہوں نے وادی میں چٹانیں تراشی تھیں،

10 And (with) Firon, the lord of hosts,
اور میخوں والے فرعون کے ساتھ،

11 Who committed inordinacy in the cities,
ان لوگوں نے ملکوں میں سرکشی کی۔

12 So they made great mischief therein?
اور ان میں کثرت سے فساد پھیلایا۔

13 Therefore your Lord let down upon them a portion of the chastisement.
پس آپ کے رب نے ان پر عذاب کا کوڑا برسایا۔

14 Most surely your Lord is watching.
یقینا آپ کا رب تاک میں ہے۔

15 And as for man, when his Lord tries him, then treats him with honor and makes him lead an easy life, he says: My Lord honors me.
مگر جب انسان کو اس کا رب آزما لیتا ہے پھر اسے عزت دیتا ہے اور اسے نعمتیں عطا فرماتا ہے تو کہتا ہے: میرے رب نے مجھے عزت بخشی ہے۔

16 But when He tries him (differently), then straitens to him his means of subsistence, he says: My Lord has disgraced me.
اور جب اسے آزما لیتا ہے اور اس پر روزی تنگ کر دیتا ہے تو وہ کہتا ہے: میرے رب نے میری توہین کی ہے۔

الفجر AL-FAJR (THE DAWN) cont.

اِرَمَ ذَاتِ الْعِمَادِ ۙ﴿۷﴾ الَّتِیْ لَمْ یُخْلَقْ مِثْلُهَا فِی
الْبِلَادِ ۙ﴿۸﴾ وَثَمُوْدَ الَّذِیْنَ جَابُوا الصَّخْرَ بِالْوَادِ ۙ﴿۹﴾
وَفِرْعَوْنَ ذِی الْاَوْتَادِ ۙ﴿۱۰﴾ الَّذِیْنَ طَغَوْا فِی الْبِلَادِ ۙ
﴿۱۱﴾ فَاَكْثَرُوْا فِیْهَا الْفَسَادَ ۙ﴿۱۲﴾ فَصَبَّ عَلَیْهِمْ رَبُّكَ
سَوْطَ عَذَابٍ ۚ﴿۱۳﴾ اِنَّ رَبَّكَ لَبِالْمِرْصَادِ ؕ﴿۱۴﴾ فَاَمَّا
الْاِنْسَانُ اِذَا مَا ابْتَلٰىهُ رَبُّهٗ فَاَكْرَمَهٗ وَنَعَّمَهٗ ۙ
فَیَقُوْلُ رَبِّیْۤ اَكْرَمَنِ ؕ﴿۱۵﴾ وَاَمَّاۤ اِذَا مَا ابْتَلٰىهُ فَقَدَرَ
عَلَیْهِ رِزْقَهٗ ۙ فَیَقُوْلُ رَبِّیْۤ اَهَانَنِ ؕ﴿۱۶﴾

AL-FAJR (THE DAWN) · CONTINUED

17 Nay! but you do not honor the orphan,
ہرگز نہیں ! بلکہ تم خود یتیم کی عزت نہیں کرتے،

18 Nor do you urge one another to feed the poor,
اور نہ ہی مسکین کو کھلانے کی ترغیب دیتے ہو،

19 And you eat away the heritage, devouring (everything) indiscriminately,
اور میراث کا مال سمیٹ کر کھاتے ہو،

20 And you love wealth with exceeding love.
اور مال کے ساتھ جی بھر کر محبت کرتے ہو۔

21 Nay! when the earth is made to crumble to pieces,
ہرگز نہیں! جب زمین کوٹ کوٹ کر ہموار کی جائے گی،

22 And your Lord comes and (also) the angels in ranks,
اور آپ کے رب (کا حکم) اور فرشتے صف در صف حاضر ہوں گے۔

23 And hell is made to appear on that day. On that day shall man be mindful, and what shall being mindful (then) avail him?
اور جس دن جہنم حاضر کی جائے گی، اس دن انسان متوجہ ہو گا، لیکن اب متوجہ ہونے کا کیا فائدہ ہو گا؟

24 He shall say: O! would that I had sent before for (this) my life!
کہے گا: کاش! میں نے اپنی اس زندگی کے لیے آگے کچھ بھیجا ہوتا۔

25 But on that day shall no one chastise with (anything like) His chastisement,
پس اس دن اللہ کے عذاب کی طرح عذاب دینے والا کوئی نہ ہو گا۔

26 And no one shall bind with (anything like) His binding.
اور اللہ کی طرح جکڑنے والا کوئی نہ ہو گا۔

الفجر AL-FAJR (THE DAWN) cont.

كَلَّا بَلْ لَّا تُكْرِمُوْنَ الْيَتِيْمَ ﴿١٧﴾ وَلَا تَحٰٓضُّوْنَ عَلٰى
طَعَامِ الْمِسْكِيْنِ ﴿١٨﴾ وَتَاْكُلُوْنَ التُّرَاثَ اَكْلًا لَّمًّا ﴿١٩﴾
وَّتُحِبُّوْنَ الْمَالَ حُبًّا جَمًّا ﴿٢٠﴾ كَلَّآ اِذَا دُكَّتِ الْاَرْضُ
دَكًّا دَكًّا ﴿٢١﴾ وَّجَآءَ رَبُّكَ وَالْمَلَكُ صَفًّا صَفًّا ﴿٢٢﴾
وَجِايْٓءَ يَوْمَىِٕذٍ بِجَهَنَّمَ ۙ يَوْمَىِٕذٍ يَّتَذَكَّرُ الْاِنْسَانُ
وَاَنّٰى لَهُ الذِّكْرٰى ﴿٢٣﴾ يَقُوْلُ يٰلَيْتَنِيْ قَدَّمْتُ لِحَيَاتِيْ
﴿٢٤﴾ فَيَوْمَىِٕذٍ لَّا يُعَذِّبُ عَذَابَهٗٓ اَحَدٌ ﴿٢٥﴾ وَّلَا يُوْثِقُ
وَثَاقَهٗٓ اَحَدٌ ﴿٢٦﴾

AL-FAJR (THE DAWN) · CONTINUED

27 O soul that art at rest!
اے نفس مطمئنہ!

28 Return to your Lord, well-pleased (with him), well-pleasing (Him),
اپنے رب کی طرف پلٹ آ اس حال میں کہ تو اس سے راضی اور وہ تجھ سے راضی ہو۔

29 So enter among My servants,
پھر میرے بندوں میں شامل ہو جا۔

30 And enter into My garden.
اور میری جنت میں داخل ہو جا ۔

AL-BALAD (THE CITY)

1 Nay! I swear by this city.
میں قسم کھاتا ہوں اس شہر (مکہ) کی،

2 And you shall be made free from obligation in this city--
جب اس شہر میں آپ کا قیام ہے،

3 And the begetter and whom he begot.
اور قسم کھاتا ہوں باپ اور اولاد کی،

4 Certainly We have created man to be in distress.
بتحقیق ہم نے انسان کو مشقت میں پیدا کیا ہے۔

5 Does he think that no one has power over him?
کیا وہ یہ خیال کرتا ہے کہ اس پر کسی کو اختیار حاصل نہیں ہے؟

6 He shall say: I have wasted much wealth.
کہتا ہے: میں نے بہت سا مال برباد کیا۔

7 Does he think that no one sees him?
کیا وہ یہ خیال کرتا ہے کہ کسی نے اس کو نہیں دیکھا؟

8 Have We not given him two eyes,
کیا ہم نے اس کے لیے نہیں بنائیں دو آنکھیں؟

الفجر AL-FAJR (THE DAWN) cont.

يٰٓاَيَّتُهَا النَّفْسُ الْمُطْمَئِنَّةُ ۝٢٧ ارْجِعِيْٓ اِلٰى رَبِّكِ
رَاضِيَةً مَّرْضِيَّةً ۝٢٨ فَادْخُلِيْ فِيْ عِبٰدِيْ ۝٢٩ وَادْخُلِيْ
جَنَّتِيْ ۝٣٠

البلد AL-BALAD (THE CITY)

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

لَآ اُقْسِمُ بِهٰذَا الْبَلَدِ ۝١ وَاَنْتَ حِلٌّۢ بِهٰذَا الْبَلَدِ ۝٢
وَوَالِدٍ وَّمَا وَلَدَ ۝٣ لَقَدْ خَلَقْنَا الْاِنْسَانَ فِيْ كَبَدٍ ۝٤
اَيَحْسَبُ اَنْ لَّنْ يَّقْدِرَ عَلَيْهِ اَحَدٌ ۝٥ يَقُوْلُ اَهْلَكْتُ
مَالًا لُّبَدًا ۝٦ اَيَحْسَبُ اَنْ لَّمْ يَرَهٗٓ اَحَدٌ ۝٧ اَلَمْ
نَجْعَلْ لَّهٗ عَيْنَيْنِ ۝٨

البلد AL-BALAD (THE CITY) cont.

وَلِسَانًا وَّشَفَتَيْنِ ۙ﴿٩﴾ وَهَدَيْنٰهُ النَّجْدَيْنِ ۚ﴿١٠﴾ فَلَا
اقْتَحَمَ الْعَقَبَةَ ۚ﴿١١﴾ وَمَآ اَدْرٰىكَ مَا الْعَقَبَةُ ؕ﴿١٢﴾
فَكُّ رَقَبَةٍ ۙ﴿١٣﴾ اَوْ اِطْعٰمٌ فِيْ يَوْمٍ ذِيْ مَسْغَبَةٍ ۙ﴿١٤﴾
يَّتِيْمًا ذَا مَقْرَبَةٍ ۙ﴿١٥﴾ اَوْ مِسْكِيْنًا ذَا مَتْرَبَةٍ ؕ﴿١٦﴾ ثُمَّ
كَانَ مِنَ الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا وَتَوَاصَوْا بِالصَّبْرِ وَتَوَاصَوْا
بِالْمَرْحَمَةِ ؕ﴿١٧﴾ اُولٰٓئِكَ اَصْحٰبُ الْمَيْمَنَةِ ؕ﴿١٨﴾
وَالَّذِيْنَ كَفَرُوْا بِاٰيٰتِنَا هُمْ اَصْحٰبُ الْمَشْئَمَةِ ؕ﴿١٩﴾
عَلَيْهِمْ نَارٌ مُّؤْصَدَةٌ ﴿٢٠﴾

AL-BALAD (THE CITY) · CONTINUED

9 And a tongue and two lips,

اور ایک زبان اور دو ہونٹ؟

10 And pointed out to him the two conspicuous ways?

اور ہم نے دونوں راستے (خیر و شر) اسے دکھائے،

11 But he would not attempt the uphill road,

مگر اس نے اس گھاٹی میں قدم ہی نہیں رکھا

12 And what will make you comprehend what the uphill road is?

اور آپ کو کس چیز نے بتایا کہ یہ گھاٹی کیا ہے؟

13 (It is) the setting free of a slave,

گردن کو (غلامی سے) چھڑانا،

14 Or the giving of food in a day of hunger

یا فاقہ کے روز کھانا کھلانا،

15 To an orphan, having relationship,

کسی رشتہ دار یتیم کو،

16 Or to the poor man lying in the dust.

یا کسی خاک نشین مسکین کو۔

17 Then he is of those who believe and charge one another to show patience, and charge one another to show compassion.

پھر یہ شخص ان لوگوں میں شامل ہوا جو ایمان لائے اور جنہوں نے ایک دوسرے کو صبر کرنے کی نصیحت کی اور شفقت کرنے کی تلقین کی۔

18 These are the people of the right hand.

(جو اس گھاٹی میں قدم رکھتے ہیں) یہی لوگ دائیں والے ہیں۔

19 And (as for) those who disbelieve in our communications, they are the people of the left hand.

اور جنہوں نے ہماری آیات کا انکار کیا وہ بدبخت لوگ ہیں۔

20 On them is fire closed over.

ان پر ایسی آتش مسلط ہو گی جو ہر طرف سے بند ہے۔

الشمس ASH-SHAMS (THE SUN)

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

وَالشَّمْسِ وَضُحٰىهَا ۝١ وَالْقَمَرِ اِذَا تَلٰىهَا ۝٢
وَالنَّهَارِ اِذَا جَلّٰىهَا ۝٣ وَالَّيْلِ اِذَا يَغْشٰىهَا ۝٤
وَالسَّمَآءِ وَمَا بَنٰىهَا ۝٥ وَالْاَرْضِ وَمَا طَحٰىهَا ۝٦
وَنَفْسٍ وَّمَا سَوّٰىهَا ۝٧ فَاَلْهَمَهَا فُجُوْرَهَا وَتَقْوٰىهَا ۝٨
قَدْ اَفْلَحَ مَنْ زَكّٰىهَا ۝٩ وَقَدْ خَابَ مَنْ
دَسّٰىهَا ۝١٠ كَذَّبَتْ ثَمُوْدُ بِطَغْوٰىهَآ ۝١١ اِذِ انْۢبَعَثَ
اَشْقٰىهَا ۝١٢

ASH-SHAMS (THE SUN)

1 I swear by the sun and its brilliance,
قسم ہے سورج اور اس کی روشنی کی،

2 And the moon when it follows the sun,
اور چاند کی جب وہ اس کے پیچھے آتا ہے،

3 And the day when it shows it,
اور دن کی جب وہ آفتاب کو روشن کر دے،

4 And the night when it draws a veil over it,
اور رات کی جب وہ اسے چھپا لے،

5 And the heaven and Him Who made it,
اور آسمان کی اور اس کی جس نے اسے بنایا،

6 And the earth and Him Who extended it,
اور زمین کی اور اس کی جس نے اسے بچھایا،

7 And the soul and Him Who made it perfect,
اور نفس کی اور اس کی جس نے اسے معتدل کیا،

8 Then He inspired it to understand what is right and wrong for it;
پھر اس نفس کو اس کی بدکاری اور اس سے بچنے کی سمجھ دی،

9 He will indeed be successful who purifies it,
بتحقیق جس نے اسے پاک رکھا کامیاب ہوا،

10 And he will indeed fail who corrupts it.
اور جس نے اسے آلودہ کیا نامراد ہوا،

11 Samood gave the lie (to the truth) in their inordinacy,
(قوم) ثمود نے اپنی سرکشی کے باعث تکذیب کی ۔

12 When the most unfortunate of them broke forth with
جب ان کا سب سے زیادہ شقی اٹھا،

ASH-SHAMS (THE SUN) · CONTINUED

13 So Allah's apostle said to them (Leave alone) Allah's she-camel, and (give) her (to) drink.
تو اللہ کے رسول نے ان سے کہا: اللہ کی اونٹنی اور اس کی سیرابی کا خیال رکھو۔

14 But they called him a liar and slaughtered her, therefore their Lord crushed them for their sin and levelled them (with the ground).
پھر انہوں نے پیغمبر کو جھٹلایا اور اونٹنی کی کونچیں کاٹ دیں تو ان کے رب نے ان کے گناہ کے سبب ان پر عذاب ڈھایا پھر سب کو (زمین کے) برابر کر دیا۔

15 And He fears not its consequence.
۱۵۔ اور اسے اس (عذاب) کے انجام کا کوئی خوف نہیں۔

AL-LAYL (THE NIGHT)

1 I swear by the night when it draws a veil,
قسم ہے رات کی جب (دن پر) چھا جائے،

2 And the day when it shines in brightness,
اور دن کی جب وہ چمک اٹھے،

3 And the creating of the male and the female,
اور اس کی جس نے نر اور مادہ پیدا کیا،

4 Your striving is most surely (directed to) various (ends).
تمہاری کوشش یقیناً مختلف ہے۔

5 Then as for him who gives away and guards (against evil),
پس جس نے (راہ خدا میں) مال دیا اور تقویٰ اختیار کیا،

6 And accepts the best,
اور اچھی بات کی تصدیق کی۔

7 We will facilitate for him the easy end.
پس ہم اسے جلد ہی آسانی کے اسباب فراہم کریں گے۔

الشمس ASH-SHAMS (THE SUN) cont.

فَقَالَ لَهُمْ رَسُوْلُ اللّٰهِ نَاقَةَ اللّٰهِ وَسُقْيٰهَا ﴿١٣﴾ فَكَذَّبُوْهُ فَعَقَرُوْهَا ۖ فَدَمْدَمَ عَلَيْهِمْ رَبُّهُمْ بِذَنْۢبِهِمْ فَسَوّٰىهَا ﴿١٤﴾ وَلَا يَخَافُ عُقْبٰهَا ﴿١٥﴾

اللیل AL-LAYL (THE NIGHT)

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

وَالَّيْلِ اِذَا يَغْشٰى ﴿١﴾ وَالنَّهَارِ اِذَا تَجَلّٰى ﴿٢﴾ وَمَا خَلَقَ الذَّكَرَ وَالْاُنْثٰى ﴿٣﴾ اِنَّ سَعْيَكُمْ لَشَتّٰى ﴿٤﴾ فَاَمَّا مَنْ اَعْطٰى وَاتَّقٰى ﴿٥﴾ وَصَدَّقَ بِالْحُسْنٰى ﴿٦﴾ فَسَنُيَسِّرُهٗ لِلْيُسْرٰى ﴿٧﴾

AL-LAYL (THE NIGHT) · CONTINUED

8 And as for him who is niggardly and considers himself free from need (of Allah),
اور جس نے بخل کیا اور (اللہ سے) بے نیازی برتی،

9 And rejects the best,
اور اچھی بات کو جھٹلایا،

10 We will facilitate for him the difficult end.
پس ہم اسے جلد ہی مشکلات کا سامان فراہم کریں گے۔

11 And his wealth will not avail him when he perishes.
اور جب وہ سقوط کرے گا تو اس کا مال اس وقت اس کے کام نہ آئے گا۔

12 Surely Ours is it to show the way,
راستہ دکھانا یقینا ہماری ذمے داری ہے

13 And most surely Ours is the hereafter and the former.
اور دنیا اور آخرت کے یقینا ہم مالک ہیں۔

14 Therefore I warn you of the fire that flames:
پس میں نے تمہیں بھڑکتی آگ سے متنبہ کر دیا۔

15 None shall enter it but the most unhappy,
اس میں سب سے زیادہ شقی شخص ہی تپے گا،

16 Who gives the lie (to the truth) and turns (his) back.
جس نے تکذیب کی اور منہ موڑ لیا ہو۔

17 And away from it shall be kept the one who guards most (against evil),
اور نہایت پرہیزگار کو اس (آگ) سے بچا لیا جائے گا،

18 Who gives away his wealth, purifying himself
جو اپنا مال پاکیزگی کے لیے دیتا ہے۔

اللیل AL-LAYL (THE NIGHT) cont.

وَاَمَّا مَنۡۢ بَخِلَ وَاسۡتَغۡنٰى ۙ﴿۸﴾ وَكَذَّبَ بِالۡحُسۡنٰى ۙ﴿۹﴾
فَسَنُيَسِّرُهٗ لِلۡعُسۡرٰى ؕ﴿۱۰﴾ وَمَا يُغۡنِىۡ عَنۡهُ مَالُهٗۤ اِذَا
تَرَدّٰى ؕ﴿۱۱﴾ اِنَّ عَلَيۡنَا لَـلۡهُدٰى ۖ﴿۱۲﴾ وَاِنَّ لَـنَا لَـلۡاٰخِرَةَ
وَالۡاُوۡلٰى ﴿۱۳﴾ فَاَنۡذَرۡتُكُمۡ نَارًا تَلَظّٰى ۚ﴿۱۴﴾ لَا يَصۡلٰٮهَاۤ اِلَّا
الۡاَشۡقَى ۙ﴿۱۵﴾ الَّذِىۡ كَذَّبَ وَتَوَلّٰى ؕ﴿۱۶﴾ وَسَيُجَنَّبُهَا الۡاَتۡقَى ۙ
﴿۱۷﴾ الَّذِىۡ يُؤۡتِىۡ مَالَهٗ يَتَزَكّٰى ۚ﴿۱۸﴾

AL-LAYL (THE NIGHT) · CONTINUED

19 And no one has with him any boon for which he should be rewarded,

اور اس پر کسی کا احسان نہیں جس کا وہ بدلہ اتارنا چاہتا ہو۔

20 Except the seeking of the pleasure of his Lord, the Most High.

وہ تو اپنے رب اعلیٰ کی رضا جوئی کے لیے ایسا کرتا ہے۔

21 And he shall soon be well-pleased.

اور عنقریب وہ راضی ہو جائے گا۔

AD-DUHAA (THE MORNING HOURS)

1 I swear by the early hours of the day,

قسم ہے روز روشن کی،

2 And the night when it covers with darkness.

اور رات کی جب (اس کی تاریکی) چھا جائے،

3 Your Lord has not forsaken you, nor has He become displeased,

آپ کے رب نے آپ کو نہیں چھوڑا اور نہ ہی وہ ناراض ہوا،

4 And surely what comes after is better for you than that which has gone before.

اور آخرت آپ کے لیے دنیا سے کہیں بہتر ہے۔

5 And soon will your Lord give you so that you shall be well pleased.

اور عنقریب آپ کا رب آپ کو اتنا عطا فرمائے گا کہ آپ راضی ہو جائیں گے۔

6 Did He not find you an orphan and give you shelter?

کیا اس نے آپ کو یتیم نہیں پایا پھر پناہ دی؟

7 And find you lost (that is, unrecognized by men) and guide (them to you)?

اور اس نے آپ کو گمنام پایا تو راستہ دکھایا،

اللیل AL-LAYL (THE NIGHT) cont.

وَمَا لِاَحَدٍ عِنْدَهٗ مِنْ نِّعْمَةٍ تُجْزٰٓى ﴿١٩﴾ اِلَّا ابْتِغَآءَ وَجْهِ رَبِّهِ الْاَعْلٰى ﴿٢٠﴾ وَلَسَوْفَ يَرْضٰى ﴿٢١﴾

الضحیٰ AD-DUHAA (THE MORNING HOURS)

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

وَالضُّحٰى ﴿١﴾ وَالَّيْلِ اِذَا سَجٰى ﴿٢﴾ مَا وَدَّعَكَ رَبُّكَ وَمَا قَلٰى ﴿٣﴾ وَلَلْاٰخِرَةُ خَيْرٌ لَّكَ مِنَ الْاُوْلٰى ﴿٤﴾ وَلَسَوْفَ يُعْطِيْكَ رَبُّكَ فَتَرْضٰى ﴿٥﴾ اَلَمْ يَجِدْكَ يَتِيْمًا فَاٰوٰى ﴿٦﴾ وَوَجَدَكَ ضَآلًّا فَهَدٰى ﴿٧﴾

وَوَجَدَكَ عَآئِلًا فَاَغْنٰى ﴿٨﴾ فَاَمَّا الْيَتِيْمَ فَلَا تَقْهَرْ ﴿٩﴾
وَاَمَّا السَّآئِلَ فَلَا تَنْهَرْ ﴿١٠﴾ وَاَمَّا بِنِعْمَةِ رَبِّكَ فَحَدِّثْ ﴿١١﴾

الضحیٰ AD-DUHAA (THE MORNING HOURS) cont.

AD-DUHAA (THE MORNING HOURS) · CONTINUED

8 And find you in want and make you to be free from want?
اور آپ کو تنگ دست پایا تو مالدار کر دیا۔

9 Therefore, as for the orphan, do not oppress (him).
لہٰذا آپ یتیم کی توہین نہ کریں،

10 And as for him who asks, do not chide (him),
اور سائل کو جھڑکی نہ دیں،

11 And as for the favor of your Lord, do announce (it).
اور اپنے رب کی نعمت کو بیان کریں۔

الشرح ASH-SHARH (THE RELIEF)

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

اَلَمْ نَشْرَحْ لَكَ صَدْرَكَ ﴿١﴾ وَوَضَعْنَا عَنْكَ وِزْرَكَ ﴿٢﴾
الَّذِىْٓ اَنْقَضَ ظَهْرَكَ ﴿٣﴾ وَرَفَعْنَا لَكَ ذِكْرَكَ ﴿٤﴾ فَاِنَّ
مَعَ الْعُسْرِ يُسْرًا ﴿٥﴾ اِنَّ مَعَ الْعُسْرِ يُسْرًا ﴿٦﴾
فَاِذَا فَرَغْتَ فَانْصَبْ ﴿٧﴾ وَاِلٰى رَبِّكَ فَارْغَبْ ﴿٨﴾

ASH-SHARH (THE RELIEF)

1 Have We not expanded for you your breast,
کیا ہم نے آپ کے لیے آپ کا سینہ کشادہ نہیں کیا؟

2 And taken off from you your burden,
اور ہم نے آپ سے آپ کا بوجھ نہیں اتارا

3 Which pressed heavily upon your back,
جس نے آپ کی کمر توڑ رکھی تھی؟

4 And exalted for you your esteem?
اور ہم نے آپ کی خاطر آپ کا ذکر بلند کر دیا۔

5 Surely with difficulty is ease.
البتہ مشکل کے ساتھ آسانی ہے۔

6 With difficulty is surely ease.
یقینا مشکل کے ساتھ آسانی ہے۔

7 So when you are free, nominate.
لہٰذا جب آپ فارغ ہو جائیں تو نصب کریں،

8 And make your Lord your exclusive object.
اور اپنے رب کی طرف راغب ہو جائیں۔

التین AT-TIN (THE FIG)

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

وَالتِّيْنِ وَالزَّيْتُوْنِ ﴿١﴾

AT-TIN (THE FIG)

1 I swear by the fig and the olive,
قسم ہے انجیر اور زیتون کی

AT-TIN (THE FIG) · CONTINUED

2 And mount Sinai,
اور طور سینین کی۔

3 And this city made secure,
اور اس امن والے شہر کی

4 Certainly We created man in the best make.
بتحقیق ہم نے انسان کو بہترین اعتدال میں پیدا کیا،

5 Then We render him the lowest of the low.
پھر ہم نے اسے پست ترین حالت کی طرف پلٹا دیا۔

6 Except those who believe and do good, so they shall have a reward never to be cut off.
سوائے ان لوگوں کے جو ایمان لائے اور نیک عمل کرتے رہے، پس ان کے لیے بے انتہا اجر ہے۔

7 Then who can give you the lie after (this) about the judgment?
پس اس کے بعد روز جزا کے بارے میں کون سی چیز تجھے جھٹلانے پر آمادہ کرتی ہے ۔

8 Is not Allah the best of the Judges?
کیا اللہ حاکموں میں سب سے بڑا حاکم نہیں ہے؟

AL-'ALAQ (THE CLOT)

1 Read in the name of your Lord Who created.
(اے رسول) پڑھیے! اپنے رب کے نام سے جس نے خلق کیا۔

2 He created man from a clot.
اس نے انسان کو لوتھڑے سے پیدا کیا۔

3 Read and your Lord is Most Honorable,
پڑھیے! اور آپ کا رب بڑا کریم ہے۔

4 Who taught (to write) with the pen
جس نے قلم کے ذریعے سے تعلیم دی۔

التين AT-TIN (THE FIG) cont.

وَطُوْرِ سِيْنِيْنَ ۙ﴿۲﴾ وَهٰذَا الْبَلَدِ الْاَمِيْنِ ۙ﴿۳﴾ لَقَدْ خَلَقْنَا
الْاِنْسَانَ فِيْٓ اَحْسَنِ تَقْوِيْمٍ ۫﴿۴﴾ ثُمَّ رَدَدْنٰهُ اَسْفَلَ
سَافِلِيْنَ ۙ﴿۵﴾ اِلَّا الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا وَعَمِلُوا الصّٰلِحٰتِ فَلَهُمْ
اَجْرٌ غَيْرُ مَمْنُوْنٍ ؕ﴿۶﴾ فَمَا يُكَذِّبُكَ بَعْدُ بِالدِّيْنِ ؕ﴿۷﴾
اَلَيْسَ اللّٰهُ بِاَحْكَمِ الْحٰكِمِيْنَ ﴿۸﴾

العلق AL-'ALAQ (THE CLOT)

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

اِقْرَاْ بِاسْمِ رَبِّكَ الَّذِيْ خَلَقَ ۚ﴿۱﴾ خَلَقَ الْاِنْسَانَ مِنْ
عَلَقٍ ۚ﴿۲﴾ اِقْرَاْ وَرَبُّكَ الْاَكْرَمُ ۙ﴿۳﴾ الَّذِيْ عَلَّمَ بِالْقَلَمِ ۙ
﴿۴﴾

AL-'ALAQ (THE CLOT) · CONTINUED

5 Taught man what he knew not.
اس نے انسان کو وہ علم سکھایا جسے وہ نہیں جانتا تھا۔

6 Nay! man is most surely inordinate,
ہرگز نہیں! انسان تو یقینا سر کشی کرتا ہے۔

7 Because he sees himself free from want.
اس بنا پر کہ وہ اپنے آپ کو بے نیاز خیال کرتا ہے۔

8 Surely to your Lord is the return.
یقینا آپ کے رب کی طرف ہی پلٹنا ہے۔

9 Have you seen him who forbids
مجھے بتاؤ وہ شخص جو روکتا ہے،

10 A servant when he prays?
ایک بندے کو جب وہ نماز پڑھتا ہے ؟

11 Have you considered if he were on the right way,
مجھے بتاؤ کہ اگر وہ (بندہ) ہدایت پر ہو،

12 Or enjoined guarding (against evil)?
یا تقویٰ کا حکم دے ؟

13 Have you considered if he gives the lie to the truth and turns (his) back?
مجھے بتاؤ کہ اگر وہ (دوسرا) شخص تکذیب کرتا ہے اور منہ پھیرتا ہے؟

14 Does he not know that Allah does see?
کیا اسے علم نہیں کہ اللہ دیکھ رہا ہے ؟

15 Nay! if he desist not, We would certainly smite his forehead,
ہرگز نہیں! اگر یہ شخص باز نہ آیا تو ہم اس کی پیشانی پکڑ کر گھسیٹیں گے،

16 A lying, sinful forehead.
وہ پیشانی جو جھوٹی، خطاکار ہے۔

العلق AL-'ALAQ (THE CLOT) cont.

عَلَّمَ الْاِنْسَانَ مَا لَمْ يَعْلَمْ ۝٥ كَلَّآ اِنَّ الْاِنْسَانَ
لَيَطْغٰٓى ۝٦ اَنْ رَّاٰهُ اسْتَغْنٰى ۝٧ اِنَّ اِلٰى رَبِّكَ الرُّجْعٰى ۝٨ اَرَءَيْتَ الَّذِىْ يَنْهٰى ۝٩ عَبْدًا اِذَا صَلّٰى ۝١٠
اَرَءَيْتَ اِنْ كَانَ عَلَى الْهُدٰٓى ۝١١ اَوْ اَمَرَ بِالتَّقْوٰى ۝١٢
اَرَءَيْتَ اِنْ كَذَّبَ وَتَوَلّٰى ۝١٣ اَلَمْ يَعْلَمْ بِاَنَّ اللّٰهَ يَرٰى ۝١٤ كَلَّا لَئِنْ لَّمْ يَنْتَهِ ۙ لَنَسْفَعًۢا بِالنَّاصِيَةِ ۝١٥
نَاصِيَةٍ كَاذِبَةٍ خَاطِئَةٍ ۝١٦

AL-'ALAQ (THE CLOT) · CONTINUED

17 Then let him summon his council,
پس وہ اپنے ہم نشینوں کو بلا لے۔

18 We too would summon the braves of the army.
ہم بھی جلد ہی دوزخ کے مؤکلوں کو بلائیں گے۔

19 Nay! obey him not, and make obeisance and draw nigh (to Allah).
ہرگز نہیں! اس کی اطاعت نہ کریں اور سجدہ کریں اور قرب (الٰہی) حاصل کریں۔

AL-QADR (THE POWER)

1 Surely We revealed it on the grand night.
ہم نے اس (قرآن) کو شب قدر میں نازل کیا ۔

2 And what will make you comprehend what the grand night
اور آپ کو کس چیز نے بتایا شب قدر کیا ہے؟

3 The grand night is better than a thousand months.
شب قدر ہزار مہینوں سے بہتر ہے۔

4 The angels and Jibreel descend in it by the permission of their Lord for every affair,
فرشتے اور روح اس شب میں اپنے رب کے اذن سے تمام (تعیین شدہ) حکم لے کر نازل ہوتے ہیں۔

5 Peace! it is till the break of the morning.
یہ رات طلوع فجر تک سلامتی ہی سلامتی ہے۔

AL-BAYYINAH (THE CLEAR PROOF)

1 Those who disbelieved from among the followers of the Book and the polytheists could not have separated (from the faithful) until there had come to them the clear evidence:
اہل کتاب اور مشرکین میں سے جو لوگ کافر تھے وہ باز آنے والے نہ تھے جب تک ان کے پاس واضح دلیل نہ آئے۔

العلق AL-'ALAQ (THE CLOT) cont.

فَلْيَدْعُ نَادِيَهُ ﴿١٧﴾ سَنَدْعُ الزَّبَانِيَةَ ﴿١٨﴾ كَلَّا ۖ لَا تُطِعْهُ وَاسْجُدْ وَاقْتَرِبْ ﴿١٩﴾

القدر AL-QADR (THE POWER)

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَٰنِ الرَّحِيمِ

إِنَّا أَنْزَلْنَاهُ فِي لَيْلَةِ الْقَدْرِ ﴿١﴾ وَمَا أَدْرَاكَ مَا لَيْلَةُ الْقَدْرِ ﴿٢﴾ لَيْلَةُ الْقَدْرِ خَيْرٌ مِنْ أَلْفِ شَهْرٍ ﴿٣﴾ تَنَزَّلُ الْمَلَائِكَةُ وَالرُّوحُ فِيهَا بِإِذْنِ رَبِّهِمْ مِنْ كُلِّ أَمْرٍ ﴿٤﴾ سَلَامٌ هِيَ حَتَّىٰ مَطْلَعِ الْفَجْرِ ﴿٥﴾

البينة AL-BAYYINAH (THE CLEAR PROOF)

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَٰنِ الرَّحِيمِ

لَمْ يَكُنِ الَّذِينَ كَفَرُوا مِنْ أَهْلِ الْكِتَابِ وَالْمُشْرِكِينَ مُنفَكِّينَ حَتَّىٰ تَأْتِيَهُمُ الْبَيِّنَةُ ﴿١﴾

AL-BAYYINAH (THE CLEAR PROOF) · CONTINUED

2 An apostle from Allah, reciting pure pages,
(یعنی) اللہ کی طرف سے ایک رسول جو انہیں پاک صحیفے پڑھ کر سنائے۔

3 Wherein are all the right ordinances.
ان صحیفوں میں مستحکم تحریریں درج ہیں۔

4 And those who were given the Book did not become divided except after clear evidence had come to them.
اور جنہیں کتاب دی گئی تھی وہ واضح دلیل آنے کے بعد متفرق ہو گئے۔

5 And they were not enjoined anything except that they should serve Allah, being sincere to Him in obedience, upright, and keep up prayer and pay the poor-rate, and that is the right religion.
حالانکہ انہیں تو صرف یہ حکم دیا گیا تھا کہ وہ یکسو ہو کر دین کو اس کے لیے خالص رکھتے ہوئے صرف اللہ کی عبادت کریں اور نماز قائم کریں اور زکوٰۃ ادا کریں اور یہی مستحکم (تحریروں کا) دین ہے۔

6 Surely those who disbelieve from among the followers of the Book and the polytheists shall be in the fire of hell, abiding therein; they are the worst of men.
اہل کتاب اور مشرکین میں سے جو لوگ کافر ہو گئے وہ یقینا جہنم کی آگ میں ہمیشہ رہیں گے، یہی لوگ مخلوقات میں بدترین ہیں۔

7 (As for) those who believe and do good, surely they are the -best of men.
جو لوگ ایمان لائے اور نیک عمل بجا لائے یقینا یہی لوگ مخلوقات میں بہترین ہیں۔

البينة AL-BAYYINAH (THE CLEAR PROOF) cont.

رَسُوْلٌ مِّنَ اللّٰهِ يَتْلُوْا صُحُفًا مُّطَهَّرَةً ۙ﴿۲﴾ فِيْهَا كُتُبٌ
قَيِّمَةٌ ؕ﴿۳﴾ وَمَا تَفَرَّقَ الَّذِيْنَ اُوْتُوا الْكِتٰبَ اِلَّا مِنْۢ
بَعْدِ مَا جَآءَتْهُمُ الْبَيِّنَةُ ؕ﴿۴﴾ وَمَاۤ اُمِرُوْۤا اِلَّا لِيَعْبُدُوا
اللّٰهَ مُخْلِصِيْنَ لَـهُ الدِّيْنَ ۙ حُنَفَآءَ وَيُقِيْمُوا الصَّلٰوةَ
وَيُؤْتُوا الزَّكٰوةَ وَذٰلِكَ دِيْنُ الْقَيِّمَةِ ؕ﴿۵﴾ اِنَّ الَّذِيْنَ
كَفَرُوْا مِنْ اَهْلِ الْكِتٰبِ وَ الْمُشْرِكِيْنَ فِىْ نَارِ جَهَنَّمَ
خٰلِدِيْنَ فِيْهَا ؕ اُولٰٓئِكَ هُمْ شَرُّ الْبَرِيَّةِ ؕ﴿۶﴾ اِنَّ الَّذِيْنَ
اٰمَنُوْا وَعَمِلُوا الصّٰلِحٰتِ ۙ اُولٰٓئِكَ هُمْ خَيْرُ الْبَرِيَّةِ ؕ﴿۷﴾

AL-BAYYINAH (THE CLEAR PROOF) · CONTINUED

8 Their reward with their Lord is gardens of perpetuity beneath which rivers flow, abiding therein for ever; Allah is well pleased with them and they are well pleased with Him; that is for him who fears his Lord.
ان کا صلہ ان کے رب کے پاس دائمی باغات ہیں جن کے نیچے نہریں بہتی ہوں گی اور جن میں وہ ابد تک ہمیشہ رہیں گے، اللہ ان سے راضی ہوا اور وہ اللہ سے راضی ہوئے، یہ سب کچھ اپنے رب سے خوف رکھنے والے کے لیے ہے۔

AZ-ZALZALAH (THE EARTHQUAKE)

1 When the earth is shaken with her (violent) shaking,
جب زمین اپنی لرزش سے ہلائی جائے گی،

2 And the earth brings forth her burdens,
اور زمین اپنا بوجھ نکال دے گی،

3 And man says: What has befallen her?
اور انسان کہے گا کہ اسے کیا ہو گیا ہے؟

4 On that day she shall tell her news,
اس دن وہ اپنے حالات بیان کرے گی۔

5 Because your Lord had inspired her.
کیونکہ آپ کے رب نے اسے ایسا کرنے کا حکم دیا تھا۔

6 On that day men shall come forth in sundry bodies that they may be shown their works.
اس دن لوگ گروہ گروہ ہو کر نکل آئیں گے تاکہ انہیں ان کے اعمال دکھائے جائیں

7 So. he who has done an atom's weight of good shall see it
پس جس نے ذرہ برابر نیکی کی ہو گی وہ اسے دیکھ لے گا۔

8 And he who has done an atom's weight of evil shall see it.
اور جس نے ذرہ برابر برائی کی ہو گی وہ اسے دیکھ لے گا۔

البينة AL-BAYYINAH (THE CLEAR PROOF) cont.

جَزَآؤُهُمْ عِنْدَ رَبِّهِمْ جَنّٰتُ عَدْنٍ تَجْرِىْ مِنْ تَحْتِهَا
الْاَنْهٰرُ خٰلِدِيْنَ فِيْهَآ اَبَدًا ؕ رَضِىَ اللّٰهُ عَنْهُمْ وَرَضُوْا
عَنْهُ ؕ ذٰلِكَ لِمَنْ خَشِىَ رَبَّهٗ ۝٨

الزلزلة AZ-ZALZALAH (THE EARTHQUAKE)

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

اِذَا زُلْزِلَتِ الْاَرْضُ زِلْزَالَهَا ۙ ۝١ وَاَخْرَجَتِ الْاَرْضُ
اَثْقَالَهَا ۙ ۝٢ وَقَالَ الْاِنْسَانُ مَا لَهَا ۚ ۝٣ يَوْمَئِذٍ
تُحَدِّثُ اَخْبَارَهَا ۙ ۝٤ بِاَنَّ رَبَّكَ اَوْحٰى لَهَا ؕ ۝٥ يَوْمَئِذٍ
يَّصْدُرُ النَّاسُ اَشْتَاتًا ۙ لِّيُرَوْا اَعْمَالَهُمْ ؕ ۝٦ فَمَنْ
يَّعْمَلْ مِثْقَالَ ذَرَّةٍ خَيْرًا يَّرَهٗ ؕ ۝٧ وَمَنْ يَّعْمَلْ مِثْقَالَ
ذَرَّةٍ شَرًّا يَّرَهٗ ۝٨

العٰدِيٰت AL-'ADIYAT (THE COURSER)

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

وَالْعٰدِيٰتِ ضَبْحًا ۙ﴿۱﴾ فَالْمُوْرِيٰتِ قَدْحًا ۙ﴿۲﴾
فَالْمُغِيْرٰتِ صُبْحًا ۙ﴿۳﴾ فَاَثَرْنَ بِهٖ نَقْعًا ۙ﴿۴﴾ فَوَسَطْنَ
بِهٖ جَمْعًا ۙ﴿۵﴾ اِنَّ الْاِنْسَانَ لِرَبِّهٖ لَكَنُوْدٌ ۚ﴿۶﴾ وَاِنَّهٗ
عَلٰى ذٰلِكَ لَشَهِيْدٌ ۚ﴿۷﴾ وَاِنَّهٗ لِحُبِّ الْخَيْرِ لَشَدِيْدٌ ؕ
﴿۸﴾ اَفَلَا يَعْلَمُ اِذَا بُعْثِرَ مَا فِى الْقُبُوْرِ ۙ﴿۹﴾ وَحُصِّلَ مَا
فِى الصُّدُوْرِ ۙ﴿۱۰﴾ اِنَّ رَبَّهُمْ بِهِمْ يَوْمَئِذٍ لَّخَبِيْرٌ ﴿۱۱﴾

AL-'ADIYAT (THE COURSER)

1. I swear by the runners breathing pantingly,
   قسم ہے ان (گھوڑوں) کی جو ہانپتے ہوئے دوڑتے ہیں،
2. Then those that produce fire striking,
   پھر (اپنی) ٹھوکروں سے چنگاریاں اڑاتے ہیں،
3. Then those that make raids at morn,
   پھر صبح سویرے دھاوا بولتے ہیں،
4. Then thereby raise dust,
   پھر اس سے غبار اڑاتے ہیں،
5. Then rush thereby upon an assembly:
   پھر انبوہ (لشکر) میں گھس جاتے ہیں،
6. Most surely man is ungrateful to his Lord.
   یقینا انسان اپنے رب کا ناشکرا ہے۔
7. And most surely he is a witness of that.
   اور وہ خود اس پر گواہ ہے۔
8. And most surely he is tenacious in the love of wealth.
   اور وہ مال کی محبت میں سخت ہے۔
9. Does he not then know when what is in the graves is raised,
   کیا اسے (وہ وقت) معلوم نہیں جب اٹھائے جائیں گے وہ جو قبروں میں ہیں؟
10. And what is in the breasts is made apparent?
    اور جو کچھ دلوں میں ہے اسے ظاہر کر دیا جائے گا؟
11. Most surely their Lord that day shall be fully aware of them.
    ان کا رب یقینا اس روز ان کے حال سے خوب باخبر ہو گا۔

القارعة AL-QARI'AH (THE CALAMITY)

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

اَلْقَارِعَةُ ۙ﴿۱﴾ مَا الْقَارِعَةُ ۚ﴿۲﴾ وَمَآ اَدْرٰىكَ مَا
الْقَارِعَةُ ؕ﴿۳﴾ يَوْمَ يَكُوْنُ النَّاسُ كَالْفَرَاشِ الْمَبْثُوْثِ ۙ
﴿۴﴾ وَتَكُوْنُ الْجِبَالُ كَالْعِهْنِ الْمَنْفُوْشِ ؕ﴿۵﴾ فَاَمَّا مَنْ
ثَقُلَتْ مَوَازِيْنُهٗ ۙ﴿۶﴾ فَهُوَ فِيْ عِيْشَةٍ رَّاضِيَةٍ ؕ﴿۷﴾ وَاَمَّا
مَنْ خَفَّتْ مَوَازِيْنُهٗ ۙ﴿۸﴾ فَاُمُّهٗ هَاوِيَةٌ ؕ﴿۹﴾ وَمَآ
اَدْرٰىكَ مَا هِيَهْ ؕ﴿۱۰﴾ نَارٌ حَامِيَةٌ ۢ﴿۱۱﴾

التكاثر AT-TAKATHUR (THE RIVALRY IN WORLD INCREASE)

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

اَلْهٰىكُمُ التَّكَاثُرُ ۙ﴿۱﴾ حَتّٰى زُرْتُمُ الْمَقَابِرَ ؕ﴿۲﴾

AL-QARI'AH (THE CALAMITY)

1. The terrible calamity!
   وہ ہلا دینے والا حادثہ۔
2. What is the terrible calamity!
   وہ ہلا دینے والا حادثہ کیا ہے؟
3. And what will make you comprehend what the terrible calamity is?
   اور آپ کو کس چیز نے بتایا ہلا دینے والا حادثہ کیا ہے؟
4. The day on which men shall be as scattered moths,
   اس روز لوگ بکھرے ہوئے پروانوں کی طرح ہوں گے۔
5. And the mountains shall be as loosened wool.
   اور پہاڑ دھنی ہوئی اون کی طرح ہو جائیں گے۔
6. Then as for him whose measure of good deeds is heavy,
   پس جس کا پلہ بھاری رہے گا،
7. He shall live a pleasant life.
   سو وہ من پسند زندگی میں ہو گا۔
8. And as for him whose measure of good deeds is light,
   اور جس کا پلہ ہلکا ہو گا،
9. His abode shall be the abyss.
   سو اس کا ٹھکانا ہاویہ ہو گا۔
10. And what will make you know what it is?
    اور آپ کو کس چیز نے بتایا ہاویہ کیا ہے؟
11. A burning fire.
    وہ بھڑکتی ہوئی آگ ہے۔

AT-TAKATHUR (THE RIVALRY IN WORLD INCREASE)

1. Abundance diverts you,
   ایک دوسرے پر فخر نے تمہیں غافل کر دیا ہے،
2. Until you come to the graves.
   یہاں تک کہ تم قبروں کے پاس تک جا پہنچے ہو۔

AT-TAKATHUR (THE RIVALRY IN WORLD INCREASE) · CONTINUED

3 Nay! you shall soon know,
ہرگز نہیں! تمہیں عنقریب معلوم ہو جائے گا۔

4 Nay! Nay! you shall soon know.
پھر ہرگز نہیں ! تمہیں عنقریب معلوم ہو جائے گا۔

5 Nay! if you had known with a certain knowledge,
ہرگز نہیں! کاش تم یقینی علم رکھتے،

6 You should most certainly have seen the hell;
تو تم ضرور جہنم کو دیکھ لیتے۔

7 Then you shall most certainly see it with the eye of certainty;
پھر اسے یقین کی آنکھوں سے دیکھ لیتے،

8 Then on that day you shall most certainly be questioned about the boons.
پھر اس روز تم سے نعمت کے بارے میں پوچھا جائے گا۔

AL-'ASR (THE DECLINING DAY)

1 I swear by the time,
قسم ہے زمانے کی۔

2 Most surely man is in loss,
انسان یقینا خسارے میں ہے ۔

3 Except those who believe and do good, and enjoin on each other truth, and enjoin on each other patience.
سوائے ان لوگوں کے جو ایمان لائے اور نیک اعمال بجا لائے اور جو ایک دوسرے کو حق کی تلقین کرتے ہیں اور صبر کی تلقین کرتے ہیں۔

AL-HUMAZAH (THE TRADUCER)

1 Woe to every slanderer, defamer,
ہر طعنہ دینے والے عیب گو کے لیے ہلاکت ہے۔

التكاثر AT-TAKATHUR (THE RIVALRY IN WORLD INCREASE) cont.

كَلَّا سَوْفَ تَعْلَمُوْنَ ۙ﴿۳﴾ ثُمَّ كَلَّا سَوْفَ تَعْلَمُوْنَ ؕ﴿۴﴾ كَلَّا
لَوْ تَعْلَمُوْنَ عِلْمَ الْيَقِيْنِ ؕ﴿۵﴾ لَتَرَوُنَّ الْجَحِيْمَ ۙ﴿۶﴾ ثُمَّ
لَتَرَوُنَّهَا عَيْنَ الْيَقِيْنِ ۙ﴿۷﴾ ثُمَّ لَتُسْـَٔلُنَّ يَوْمَئِذٍ عَنِ
النَّعِيْمِ ﴿۸﴾

العصر AL-'ASR (THE DECLINING DAY)

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

وَالْعَصْرِ ۙ﴿۱﴾ اِنَّ الْاِنْسَانَ لَفِىْ خُسْرٍ ۙ﴿۲﴾ اِلَّا الَّذِيْنَ
اٰمَنُوْا وَ عَمِلُوا الصّٰلِحٰتِ وَتَوَاصَوْا بِالْحَقِّ ۙ وَتَوَاصَوْا
بِالصَّبْرِ ﴿۳﴾

الهمزة AL-HUMAZAH (THE TRADUCER)

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

وَيْلٌ لِّكُلِّ هُمَزَةٍ لُّمَزَةِۙ ﴿۱﴾

AL-HUMAZAH (THE TRADUCER) · CONTINUED

2 Who amasses wealth and considers it a provision (against mishap);
جو مال جمع کرتا ہے اور اسے گنتا رہتا ہے

3 He thinks that his wealth will make him immortal.
جو سمجھتا ہے کہ اس کا مال اسے ہمیشہ کی زندگی دے گا۔

4 Nay! he shall most certainly be hurled into the crushing disaster,
ہرگز نہیں! وہ چکنا چور کر دینے والی آگ میں ضرور پھینک دیا جائے گا۔

5 And what will make you realize what the crushing disaster is?
اور آپ کو کس چیز نے بتایا وہ چکنا چور کر دینے والی آگ کیا ہے؟

6 It is the fire kindled by Allah,
وہ اللہ کی بھڑکائی ہوئی آگ ہے،

7 Which rises above the hearts.
جو دلوں تک پہنچ جائے گی۔

8 Surely it shall be closed over upon them,
بلا شبہ وہ ان پر محیط ہو گی،

9 In extended columns.
لمبے لمبے ستونوں میں۔

AL-FIL (THE ELEPHANT)

1 Have you not considered how your Lord dealt with the possessors of the elephant?
کیا آپ نے نہیں دیکھا کہ آپ کے رب نے ہاتھی والوں کے ساتھ کیا کیا ؟

2 Did He not cause their war to end in confusion,
کیا اس نے ان کی چال کو بے مقصد نہیں بنا دیا؟

الهمزة AL-HUMAZAH (THE TRADUCER) cont.

ٱلَّذِىْ جَمَعَ مَالًا وَّعَدَّدَهٗ ۙ﴿۲﴾ يَحْسَبُ اَنَّ مَالَهٗۤ اَخْلَدَهٗ ۚ﴿۳﴾ كَلَّا لَيُنْۢبَذَنَّ فِى الْحُطَمَةِ ۖ﴿۴﴾ وَمَاۤ اَدْرٰىكَ مَا الْحُطَمَةُ ؕ﴿۵﴾ نَارُ اللّٰهِ الْمُوْقَدَةُ ۙ﴿۶﴾ الَّتِىْ تَطَّلِعُ عَلَى الْاَفْـِٕدَةِ ؕ﴿۷﴾ اِنَّهَا عَلَيْهِمْ مُّؤْصَدَةٌ ۙ﴿۸﴾ فِىْ عَمَدٍ مُّمَدَّدَةٍ ﴿۹﴾

الفيل AL-FIL (THE ELEPHANT)

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

اَلَمْ تَرَ كَيْفَ فَعَلَ رَبُّكَ بِاَصْحٰبِ الْفِيْلِ ؕ﴿۱﴾ اَلَمْ يَجْعَلْ كَيْدَهُمْ فِىْ تَضْلِيْلٍ ۙ﴿۲﴾

وَّاَرْسَلَ عَلَيْهِمْ طَيْرًا اَبَابِيْلَ ۙ﴿۳﴾ تَرْمِيْهِمْ بِحِجَارَةٍ مِّنْ
سِجِّيْلٍ ۖ﴿۴﴾ فَجَعَلَهُمْ كَعَصْفٍ مَّاْكُوْلٍ ﴿۵﴾

قريش QURAYSH (QURAYSH)

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

لِاِيْلٰفِ قُرَيْشٍ ۙ﴿۱﴾ اٖلٰفِهِمْ رِحْلَةَ الشِّتَآءِ وَالصَّيْفِ ۚ
﴿۲﴾ فَلْيَعْبُدُوْا رَبَّ هٰذَا الْبَيْتِ ۙ﴿۳﴾ الَّذِيْٓ اَطْعَمَهُمْ
مِّنْ جُوْعٍ ۬ وَّاٰمَنَهُمْ مِّنْ خَوْفٍ ﴿۴﴾

الماعون AL-MA'UN (THE SMALL KINDNESSES)

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

اَرَءَيْتَ الَّذِيْ يُكَذِّبُ بِالدِّيْنِ ؕ﴿۱﴾ فَذٰلِكَ الَّذِيْ يَدُعُّ
الْيَتِيْمَ ۙ﴿۲﴾ وَ لَا يَحُضُّ عَلٰى طَعَامِ الْمِسْكِيْنِ ؕ﴿۳﴾
فَوَيْلٌ لِّلْمُصَلِّيْنَ ۙ﴿۴﴾

الفيل AL-FIL (THE ELEPHANT) cont.

3 And send down (to prey) upon them birds in flocks,
اور ان پر دستے دستے پرندے بھیج دیے

4 Casting against them stones of baked clay,
جو ان پر سخت مٹی کے پتھر برسا رہے تھے۔

5 So He rendered them like straw eaten up?
سو اس نے انہیں کھائے ہوئے بھوسے کی مانند کر دیا۔

QURAYSH (QURAYSH)

1 For the protection of the Qureaish--
قریش کو مانوس رکھنے کی خاطر،

2 Their protection during their trading caravans in the winter and the summer--
انہیں (ان کے ذریعہ معاش) جاڑے اور گرمی کے سفروں سے مانوس رکھنے کی خاطر،

3 So let them serve the Lord of this House
چاہیے تھا کہ وہ اس گھر کے رب کی عبادت کریں،

4 Who feeds them against hunger and gives them security against fear.
جس نے انہیں بھوک میں کھانا کھلایا اور خوف سے انہیں امن دیا۔

AL-MA'UN (THE SMALL KINDNESSES)

1 Have you considered him who calls the judgment a lie?
مجھے بتاؤ وہ شخص جو جزا و سزا کو جھٹلاتا ہے؟

2 That is the one who treats the orphan with harshness,
یہ وہی ہے جو یتیم کو دھکے دیتا ہے،

3 And does not urge (others) to feed the poor.
اور مسکین کو کھانا کھلانے کی ترغیب نہیں دیتا۔

4 So woe to the praying ones,
پس ایسے نمازیوں کے لیے ہلاکت ہے

الماعون AL-MA'UN (THE SMALL KINDNESSES) cont.

الَّذِيْنَ هُمْ عَنْ صَلَاتِهِمْ سَاهُوْنَ ۝٥ الَّذِيْنَ هُمْ يُرَآءُوْنَ ۝٦ وَيَمْنَعُوْنَ الْمَاعُوْنَ ۝٧

الكوثر AL-KAWTHAR (THE ABUNDANCE)

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

اِنَّآ اَعْطَيْنٰكَ الْكَوْثَرَ ۝١ فَصَلِّ لِرَبِّكَ وَانْحَرْ ۝٢ اِنَّ شَانِئَكَ هُوَ الْاَبْتَرُ ۝٣

الكافرون AL-KAFIRUN (THE DISBELIEVERS)

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

قُلْ يٰٓاَيُّهَا الْكٰفِرُوْنَ ۝١ لَآ اَعْبُدُ مَا تَعْبُدُوْنَ ۝٢ وَلَآ اَنْتُمْ عٰبِدُوْنَ مَآ اَعْبُدُ ۝٣ وَلَآ اَنَا عَابِدٌ مَّا عَبَدْتُّمْ ۝٤

AL-MA'UN (THE SMALL KINDNESSES) · CONTINUED

5 Who are unmindful of their prayers,
جو اپنی نماز سے غافل رہتے ہیں۔

6 Who do (good) to be seen,
جو ریاکاری کرتے ہیں۔

7 And withhold the necessaries of life.
اور (ضرورت مندوں کو) معمولی چیزیں بھی دینے سے گریز کرتے ہیں۔

AL-KAWTHAR (THE ABUNDANCE)

1 Surely We have given you Kausar,
بیشک ہم نے ہی آپ کو کوثر عطا فرمایا۔

2 Therefore pray to your Lord and make a sacrifice.
لہذا آپ اپنے رب کے لیے نماز پڑھیں اور قربانی دیں۔

3 Surely your enemy is the one who shall be without posterity,
یقینا آپ کا دشمن ہی بے اولاد رہے گا۔

AL-KAFIRUN (THE DISBELIEVERS)

1 Say: O unbelievers!
کہدیجئے: اے کافرو!

2 I do not serve that which you serve,
میں ان (بتوں) کو نہیں پوجتا ہوں جنہیں تم پوجتے ہو۔

3 Nor do you serve Him Whom I serve:
اور نہ ہی تم اس (اللہ) کی بندگی کرتے ہو جس کی میں بندگی کرتا ہوں۔

4 Nor am I going to serve that which you serve,
اور نہ ہی میں ان (بتوں) کی پرستش کرنے والا ہوں جن کی تم پرستش کرتے ہو۔

AL-KAFIRUN (THE DISBELIEVERS) · CONTINUED

5 Nor are you going to serve Him Whom I serve:
اور نہ ہی تم اس کی عبادت کرنے والے ہو جس کی میں عبادت کرتا ہوں۔

6 You shall have your religion and I shall have my religion.
تمہارے لیے تمہارا دین اور میرے لیے میرا دین۔

AN-NASR (THE DIVINE SUPPORT)

1 When there comes the help of Allah and the victory,
جب اللہ کی نصرت اور فتح آ جائے،

2 And you see men entering the religion of Allah in companies,
اور آپ لوگوں کو فوج در فوج اللہ کے دین میں داخل ہوتے دیکھ لیں،

3 Then celebrate the praise of your Lord, and ask His forgiveness; surely He is oft-returning (to mercy).
تو اپنے رب کی ثناء کے ساتھ اس کی تسبیح کریں اور اس سے مغفرت طلب کریں یقینا وہ بڑا توبہ قبول کرنے والا ہے۔

AL-MASAD (THE PALM FIBER)

1 Perdition overtake both hands of Abu Lahab, and he will perish.
ہلاکت میں جائیں ابولہب کے دونوں ہاتھ اور وہ تباہ ہو جائے۔

2 His wealth and what he earns will not avail him.
نہ اس کا مال اس کے کام آیا اور نہ اس کی کمائی۔

3 He shall soon burn in fire that flames,
وہ عنقریب بھڑکتی آگ میں جھلسے گا۔

4 And his wife, the bearer of fuel,
اور اس کی بیوی بھی، ایندھن اٹھائے پھرنے والی۔

5 Upon her neck a halter of strongly twisted rope.
اس کی گردن میں بٹی ہوئی رسی ہے۔

الكافرون AL-KAFIRUN (THE DISBELIEVERS) cont.

وَ لَاۤ اَنۡتُمۡ عٰبِدُوۡنَ مَاۤ اَعۡبُدُ ؕ﴿۵﴾ لَـكُمۡ دِيۡنُكُمۡ وَلِىَ دِيۡنِ ﴿۶﴾

النصر AN-NASR (THE DIVINE SUPPORT)

بِسۡمِ اللّٰهِ الرَّحۡمٰنِ الرَّحِيۡمِ

اِذَا جَآءَ نَصۡرُ اللّٰهِ وَالۡفَتۡحُ ۙ﴿۱﴾ وَرَاَيۡتَ النَّاسَ يَدۡخُلُوۡنَ فِىۡ دِيۡنِ اللّٰهِ اَفۡوَاجًا ۙ﴿۲﴾ فَسَبِّحۡ بِحَمۡدِ رَبِّكَ وَاسۡتَغۡفِرۡهُ ؕ اِنَّهٗ كَانَ تَوَّابًا ﴿۳﴾

المسد AL-MASAD (THE PALM FIBER)

بِسۡمِ اللّٰهِ الرَّحۡمٰنِ الرَّحِيۡمِ

تَبَّتۡ يَدَاۤ اَبِىۡ لَهَبٍ وَّتَبَّ ؕ﴿۱﴾ مَاۤ اَغۡنٰى عَنۡهُ مَالُهٗ وَمَا كَسَبَ ؕ﴿۲﴾ سَيَصۡلٰى نَارًا ذَاتَ لَهَبٍ ۖ﴿۳﴾ وَّامۡرَاَتُهٗ ؕ حَمَّالَةَ الۡحَطَبِ ۚ﴿۴﴾ فِىۡ جِيۡدِهَا حَبۡلٌ مِّنۡ مَّسَدٍ ﴿۵﴾

الإخلاص AL-IKHLAS (THE SINCERITY)

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

قُلْ هُوَ اللّٰهُ اَحَدٌ ۚ﴿۱﴾ اَللّٰهُ الصَّمَدُ ۚ﴿۲﴾ لَمْ يَلِدْ ۙ وَلَمْ يُوْلَدْ ۙ﴿۳﴾ وَلَمْ يَكُنْ لَّهٗ كُفُوًا اَحَدٌ ﴿۴﴾

الفلق AL-FALAQ (THE DAYBREAK)

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

قُلْ اَعُوْذُ بِرَبِّ الْفَلَقِ ۙ﴿۱﴾ مِنْ شَرِّ مَا خَلَقَ ۙ﴿۲﴾ وَمِنْ شَرِّ غَاسِقٍ اِذَا وَقَبَ ۙ﴿۳﴾ وَمِنْ شَرِّ النَّفّٰثٰتِ فِى الْعُقَدِ ۙ﴿۴﴾ وَمِنْ شَرِّ حَاسِدٍ اِذَا حَسَدَ ﴿۵﴾

الناس AN-NAS (MANKIND)

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

قُلْ اَعُوْذُ بِرَبِّ النَّاسِ ۙ﴿۱﴾ مَلِكِ النَّاسِ ۙ﴿۲﴾ اِلٰهِ النَّاسِ ۙ﴿۳﴾

AL-IKHLAS (THE SINCERITY)

1. Say: He, Allah, is One.
   کہیجئے : وہ اللہ ایک ہے ۔
2. Allah is He on Whom all depend.
   اللہ بے نیاز ہے۔
3. He begets not, nor is He begotten.
   نہ اس نے کسی کو جنا اور نہ وہ جنا گیا۔
4. And none is like Him.
   اور کوئی بھی اس کا ہمسر نہیں ہے۔

AL-FALAQ (THE DAYBREAK)

1. Say: I seek refuge in the Lord of the dawn,
   کہیجئے: میں صبح کے رب کی پناہ مانگتا ہوں،
2. From the evil of what He has created,
   ہر اس چیز کے شر سے جسے اس نے پیدا کیا،
3. And from the evil of the utterly dark night when it comes,
   اور اندھیری رات کے شر سے جب اس کا اندھیرا چھا جائے،
4. And from the evil of those who blow on knots,
   اور گرہوں میں پھونکنے والی (جادوگرنی) کے شر سے،
5. And from the evil of the envious when he envies
   اور حاسد کے شر سے جب وہ حسد کرنے لگ جائے۔

AN-NAS (MANKIND)

1. Say: I seek refuge in the Lord of men,
   کہیجئے: میں پناہ مانگتا ہوں انسانوں کے رب کی،
2. The King of men,
   انسانوں کے بادشاہ کی،
3. The god of men,
   انسانوں کے معبود کی،

AN-NAS (MANKIND) · CONTINUED

4 From the evil of the whisperings of the slinking (Shaitan),

پس پردہ رہ کر وسوسہ ڈالنے والے (ابلیس) کے شر سے،

5 Who whispers into the hearts of men,

جو لوگوں کے دلوں میں وسوسہ ڈالتا ہے،

6 From among the jinn and the men.

وہ جنات میں سے ہوں یا انسانوں میں سے۔

النّاس AN-NAS (MANKIND) cont.

مِنْ شَرِّ الْوَسْوَاسِ ۙ الْخَنَّاسِ ۙ﴿٤﴾ الَّذِیْ یُوَسْوِسُ

فِیْ صُدُوْرِ النَّاسِ ۙ﴿٥﴾ مِنَ الْجِنَّةِ وَالنَّاسِ ﴿٦﴾